

NUESTRA  
ARQUIT

344

07/58  
**nuestra 344  
arquitectura**

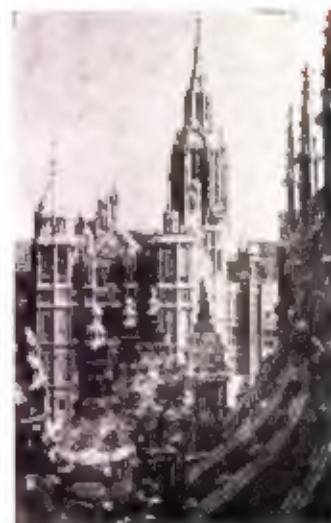
D

Julio 1958

\$ 25.- en todo el país



arquitectura  
plástica  
urbanismo  
decoración



**ATMA** presenta

# CAJAS Y TAPAS

para

**TABLEROS AUTOMÁTICOS**



Formados con Protectores Automáticos  
Termo-Magnéticos "8100"

...Los "Centinelas Eléctricos"



El Protector Automático  
Termo-Magnético "8100"  
- celosa "Centinela Eléctrica" -  
cuida y protege eficazmente la instalación  
cortando automáticamente la corriente  
en caso de corto-circuito o sobrecarga.  
No tiene fusibles  
ni piezas que reponer.



Estos cajas permiten formar cómodos tableros  
centrales y seccionales, con positivas ventajas:

**POCA PROFUNDIDAD:** Pueden colocarse aún en  
tabiques de 10 cm. de espesor.

**ADAPTABILIDAD:** Los soportes (de tipo "clip")  
permiten un cambio fácil y rápido entre Protectores  
de distinta intensidad.

**SEGURIDAD:** Los Protectores eliminan la posibili-  
dad de utilizar fusibles improvisados o inadecuados  
y otros casos de accidentes.

**COMODIDAD:** Las manijas de los Protectores están  
siempre directamente accesibles.

**BUENA DISTRIBUCION:** Por su aspecto estético,  
los tableros pueden colocarse aún en sitios visibles,  
acortando circuitos y mejorando su distribución.

**LAS CAJAS** son de chapa de 1,6 mm. de espesor y  
tienen numerosas entradas para cables.

**LAS TAPAS** éstas se fabrican en chapa de hierro de  
1,6 mm. de espesor, pintadas en gris.

**LOS FRENTES DE MATERIAL PLASTICO** (para  
utilizar en lugar de las tapas) son de diseño mo-  
derno, con porta-tarjeta para cada Protector.



En 3 tamaños:

	CAPACIDAD	ALTO	ANCHO	PROFUNDIDAD
Para	4 Protectores	24 cm	19 cm	7,8 cm
"	6 "	24	24	7,8
"	12 "	24	43	7,8

Para consultas sobre aplicaciones o mayor información  
técnica, diríjase al Depto. de Promoción de Atma,  
Avda. Libertador Gral. San Martín 6066 - T. E. 70-8981 - Bs. As.

**ATMA**  
CALIDAD EN ELECTRICIDAD



## NUESTRA ARQUITECTURA

Julio 58 - Año 28 - N° 344

Reg. de la Propiedad Intelectual N° 574.165

Revista mensual editada por:

**EDITORIAL CONTEMPORANEO**  
Capital \$ 102.000.

Sarmiento 643 - Buenos Aires

Teléfonos: 45 - 1793 y 2575

director: Raúl Julián Birabén

### TARIFAS:

en la Argentina:  
Ejemplar suelto ..... \$ 25.—  
Suscripción anual ..... \$ 250.—  
en el Extranjero:  
Ejemplar suelto ..... \$ 30.—  
Suscripción anual ..... \$ 300.—

Distribución en el interior y en el exterior, a cargo de "Distribuidora Triunfo", Lavalle 4034, Bs. Aires.

## I N D I C E

El plan regulador de Mar del Plata	1
Noticias	2, 8, 11, 12, 37, 58
Notas parlamentarias	52
Temas	55
vivienda popular	Un informe de la comisión nacional de la vivienda ..... 11
obras	Alberto Bourdieu: el cine-teatro "Metro", en Buenos Aires ..... 30 David, Brody y Winiowski, gran casa para un matrimonio solo, en Nueva York ..... 30 L. G. Forrant: playa de estacionamiento para aumentar ventas ..... 31
artículos	Héctor Kovacs (h.): El sentido de la muerte en los ramatarios y sus implicancias en el campo de la arquitectura ..... 20
plásticos	"Vivente Fante", por Elia M. Peltan ..... 38
Urbanismo	José Bonilla: Radiografía de la estructura regional argentina ..... 39

ENTRADA	30 12 68
EXPRO.	
PERIODO	
ORDEN	Donato
ORIGEN	H. Forrant
DESTINO	40 12 68
SOLICITÓ	
REABENCIÓN	40 12 68
RECEPCION	

La dirección de N. A. no se responsabiliza por los errores en los artículos firmados que se publican en esta revista.



## EL PLAN REGULADOR DE MAR DEL PLATA

respuestas a  
opinión de la biblioteca

En el número 340, marzo de 1958, de "nuestra arquitectura", publicamos bajo el título "Mar del Plata y su Plan Regulador" un detalle del procedimiento seguido por el jurado que actuó en el concurso de plan regulador para General Pueyrredón, y un artículo de crítica a esa actuación.

Recibimos, y publicamos aquí, tres cartas relacionadas con ese artículo. La primera es de la Sociedad Central de Arquitectos; la segunda, del arquitecto Luis M. Mora, que en aquella oportunidad había actuado como jurado representante de los concursantes y la tercera es del arquitecto Federico Ruiz-Guillén, que actuó como jurado en representación de la Sociedad Central.

### De la Sociedad Central de Arquitectos

La Sociedad Central de Arquitectos lamenta que el autor de las "Reflexiones acerca del Concurso del Plan Regulador convocado por la Municipalidad de General Pueyrredón" no haya tenido conocimiento de las gestiones que la Sociedad ha realizado para conseguir justamente lo que él reclama: una reglamentación de concursos para seleccionar especialistas en planeamiento, ignorando que la complejidad de ésta, ha impedido que los expertos, muchos de los cuales participaron en el concurso, hayan podido concretarla a pesar de las reiteradas tentativas efectuadas por la Sociedad en tal sentido (1).

Justamente y a consecuencia del concurso de antecedentes para la selección del equipo que tendría a su cargo el anteproyecto de ordenamiento para la ciudad de Pineda y los estudios urbanísticos para la Provincia de Misiones, el representante de la Sociedad en el Jurado, citó a los especialistas en planeamiento a fin de poner en su conocimiento las dificultades que habían tenido en su gestión, invitándolos a estudiar urgentemente y en conjunto, las normas más adecuadas para la celebración de estos concursos, ya que, existía un vivo interés de parte de distintas autoridades provinciales en realizarlos.

Del cambio de opiniones que tuvo lugar en dicha reunión y en otras que se sucedieron, surgió un cierto número de premisas que podrían constituir una base

para la reglamentación que la Sociedad creía urgente formular. Como es norma, la Comisión Directiva, puso en conocimiento de sus asociados dichas conclusiones por circular del 9 de abril de 1957, invitándolos a emitir su opinión antes de la reunión final que debía realizarse con la concurrencia de los expertos en planeamiento.

Lamentablemente, la Sociedad no pudo contar con la asistencia necesaria.

La sola consideración de los puntos principales contenidos en la circular demuestra que, como no conoce el articulista pero sí los colegas, la Sociedad no considera a las actividades de esta nueva disciplina un simple apéndice de las muchas que desarrolla, que le concede la importancia que en realidad tiene como guía indispensable para la formulación de un plan de desarrollo armónico del país y que si en este momento cree poder representarla genuinamente es por la única y simple razón de que son los arquitectos quienes han encarrado en mayor número y más profunda dedicación el estudio y la realización de trabajos de planeamiento. Pero al mismo tiempo estimaba que las autoridades universitarias deben prever la formación, en todas las disciplinas, de profesionales especializados en dichos temas y la creación de un registro de las personas que poseen probados conocimientos en la materia hasta tanto pueda constituirse el Consejo Profesional de Planificadores. En la misma circular proponía la realización de concursos de ideas, la forma de constituir un Colegio de Jurados y la designación por sorteo entre sus miembros de los asesores de los concursos de planeamiento. Consideraba además conveniente la participación de las casas de estudio del ciclo secundario y universitario en la formación del expediente urbano

(1) "Nuestra arquitectura" expresa la mayor simpatía por los esfuerzos de las autoridades de la Sociedad Central de Arquitectos que, hoy, ayer y siempre, encuentran un cierto grado de interés en la masa de asociados, y espera haber contribuido a "obtener resultados".



de las ciudades del país, como una de las formas más eficaces de conseguir que los estudiantes tomen contacto con la realidad de los problemas de su región y comprendan la imperiosa necesidad de que su solución sea encadrada dentro de un plan de conjunto perfectamente coordinado.

La Sociedad Central de Arquitectos reitera hoy, con el mismo interés que lo hiciera hace ya un año, su decidido empeño en con-

seguir que los expertos en planeamiento se ataquen al estudio de estos temas, colaborando en esa forma en la obra de difusión que ha realizado y realiza con respecto a esta disciplina y cuyos frutos han comenzado ya a manifestarse.

Firmado:

Arq. Federico A. Ugarte,  
Presidente.

Arq. Alfredo P. Etcheberry,  
Secretario General.

## Carta del arquitecto Luis Miguel Morea

Dado que he formado parte del Jurado, cuya seriedad parecería poseer en tela de juicio en dicho artículo, me voy en la necesidad de tener que rechazar expresiones que afectan mi responsabilidad profesional.

Resulta penoso que con un apresuramiento, producto tal vez del desconocimiento profundo del caso, se compare el "método" elegido, con el de un concurso de belleza, expresión ésta propia de un artículo de semanario humorístico y no de un comentario objetivo sobre materia técnica (2).

Matase, en cambio, leer que se propone como solución, aunque no novedosa ni original, algo que instantáneamente la Sociedad Central de Arquitectos ha tratado hasta ahora infructuosamente de realizar, luego de numerosas situaciones a los "expertos de planeamiento urbano y regional": la reglamentación de concursos de planeamiento. Aquí estaría evidentemente la solución; pero la verdad es que ella aún no se ha logrado.

Rechazo por inexactas las afirmaciones que el método elegido por el Jurado haya sido dictado por la "premura con que debía expedirse": aceptar que ello fuera cierto, significaría admitir una irresponsabilidad que lamento me sea imputada como miembro de un Jurado que eligió a conciencia el sistema que erró que mejor complementaría la seriedad de un fallo, al someter a los concursan-

tes a un "test" de preguntas preestablecidas, cuya respuesta no se valoró por las expresiones faciales, sino por su contenido. El tiempo no era el problema evidentemente.

Tampoco surge del fallo que en la votación final se considerara como absolutamente decisivo el "antecedente de proyectos y obras de arquitectura realizadas por algunos concursantes en su calidad de arquitectos". Basta leer el mismo para advertir el apresuramiento en que se ha incurrido, fruto replto, de presunciones y no de pruebas concretas.

Me resulta grata la polémica, Sr. Director, porque ella aviva el diálogo y permite un fructífero intercambio de ideas beneficioso para la profesión, pero lo que me cuesta aceptar es que para plantearse se recurra a presupuestos que dificultan la controversia objetiva por resultar apresurados y poco justos en el juicio de la seriedad profesional de hombres e instituciones.

Muchos de los argumentos esbozados en el artículo, considero que debieron ser planteados con anterioridad a la aceptación de las bases, para la insinuación de que los Concursantes no hubieran sido juzgados por "sus parra" carece de valor frente a la aceptación de condiciones que se conocían y que en su momento pudieron ser rechazadas, con la ventaja que de haberlo sido entonces, se hubiera promovido un movimiento de opinión que quizás hubiera perfeccionado el método elegido por el Jurado.

Fdo.: Luis Miguel Morea, Arq.

## Carta del arquitecto Federico Ruiz Guinazú

Me permito inquirir qué pasar por alto los términos de aquel escrito, pues de ellos se desprende una intención malévola dada la forma en que se tergiversa el fallo del Jurado, transcrita también en el mismo artículo.

Contesto, no obstante, pues no me gusta rehuir responsabilidades, tanto más cuando abriga la convicción de haber actuado con la honestidad y conciencia que el cargo exigía.

La tergiversación a que me he referido es la siguiente:

El autor de la crónica dice: "A pesar de que el concurso se refiere a la confección de un plan regulador y no de un plan de urbanización, no obstante, en la votación final, se consideró "decisivo" el antecedente de proyectos y obras de arquitectura realizadas por algunos concursantes en su calidad de arquitectos", y saca la conclusión siguiente: "Quiere decir que mañana otro Jurado puede hacer pasar el antecedente de obras de planeamiento, o de desarrollo energético o de otra especialidad según sea la profesión o afición dominante en los miembros del Jurado".

La parte del fallo a que se refiere el autor de la crónica es la siguiente:

"Por último el grupo U R, que se presentó conjuntamente con los Arqtes. Fernández Pico, Duprat y Arnechita, ha tenido, a pesar de la juventud de sus componentes, destacada trayectoria en la cual merecen resaltar los trabajos referentes al análisis del expediente urbano de la ciudad de Buenos Aires y su región. Ello se ve complementado por una serie de trabajos de arquitectura. Si bien este concurso se refiere a la planeación urbana y regional, esos trabajos de arquitectura revelan un espíritu creador que complementa sus datos de investigaciones. El grupo asociado de Ur en esta oportunidad, tiene también antecedentes de indudable mérito."

Basta simplemente leer el fallo con un mínimo de atención y buena fe, para advertir que los trabajos de arquitectura no han sido factor decisivo en la adjudicación del trabajo. Surge de manera inequívoca que dichos trabajos complementan las condiciones de planeación de equipo que se realiza. De no haber existido éstos, aquéllos no habrían sido tenidos en cuenta. Por eso se los califica claramente de complementarios (3).

A este respecto debo dejar rápidamente sentado que en conjunto de brillantes trabajos de arquitectura no podía ser decisivo en este concurso, pero sí importante. Cuando se trata de un planeamen-

to regional en el cual no hay unidad o de especial jerarquía, tiene valor relativo el hecho de que se planifique, sea o no arquitecto.

En un caso como el del partido de Gral. Pueyrredón no se puede ignorar la gravitación de Mar del Plata. El planeamiento urbano, propiamente dicho, sobrepasa en el orden nacional, al planeamiento regional. Mar del Plata tiene dos vidas perfectamente diferenciadas.

La que le presta su población estable, y aquella que la transforma en verano, haciéndola perder su carácter regional, para trascender al ámbito nacional como primer centro turístico de la República. Al polarizar en este aspecto, la vida de todo el país, se crea un centro de atracción; no se nutre exclusivamente con aires de su región como sucede en la mayor parte de los casos, donde ciudad y hinterland viven uno del otro.

La determinante turística es la que en el medio geográfico de la ciudad, en su paisaje y en sus factores de esparcimiento. Esta premisa fundamental obliga a encerrar el trabajo con mente de planificador arquitecto, técnico, humano y creador, que establezca una correlación entre la belleza natural y el ordenamiento de las funciones urbanas.

El sentido etimológico del vocablo arquitecto, jefe de artesanos, cambia de escala en el planificador arquitecto, pasando de la obra aislada a la ciudad, núcleo donde se desarrollan los aspectos fundamentales de la vida del hombre.

Son precisamente los arquitectos quienes han profundizado en mayor grado la planeación urbana en nuestra época. Sirva de ejemplo la experiencia de Atenas y posteriores congresos CIAM.

De acuerdo, pues, con esta realidad, internacionalmente aceptada, no puedo prescindir en mi fuero interno, de la importancia no decisiva, entendámonos, que para mí tiene la intervención del arquitecto en esta disciplina.

Es un punto de vista personal diferente al del autor de la crónica y que evidentemente, se pre-

(3) Dice el diccionario de la Academia: "Decidir, cortar la dificultad, formar juicio definitivo sobre algo dudoso o contestable". Ello prueba que a un mérito mencionado como complementario se le agrega porque el asunto es dudoso y por eso mismo es así con seguridad "decisivo". Lamentamos que el Arq. Ruiz Guinazú no haya calculado si el diccionario, la que le hubiera permitido echar mano de abyección.

(2) No hay inconveniente en retirar lo del "concurso de belleza", para lo que parece que el arquitecto Morea tiene razón.

ta a una controversia limitada, semejante a la comparación del ingeniero y del arquitecto cuando actúan en construcciones civiles. Sin duda, ambos construyen, el uno apoyado en su tecnicismo; el otro con la técnica como punto de partida para llegar a la belleza. Empleo aquí el término belleza, como síntesis de armonía entre función y expresión.

En una controversia quien considere la técnica como el fin último, no se pondrá nunca de acuerdo con aquél, para quien el raciocinio es solo un medio que, unido al sentido creador, le permita expresar en su obra la más elevada exteriorización del espíritu.

En lo que respecta a la reglamentación de estos concursos hay de los que creen que el sistema debe modificarse. Es ésta la tercera vez que debo actuar como jurado en un certamen de planeamiento en base a antecedentes profesionales. He podido verificar cuán difícil es comparar, por ejemplo, como antecedentes, el desempeño en la cátedra, una planificación realizada, un concurso ganado, y un libro escrito.

Aún clasificando los antecedentes por categorías o estableciendo puntajes, el cuadro que se obtiene es poco satisfactorio y no aclara suficientemente en el plano comparativo los valores de los concursantes.

En Mar del Plata debimos actuar empleando el mismo procedimiento que en los concursos anteriores. Uno para mejor rescatar la responsabilidad que nos incumbía, propuse que se introdujera una variante en el sistema; llamar a cada jefe de equipo y pedirle que expusiera sus ideas sobre la metodología del trabajo a realizar. Se le advirtió a cada uno de ellos, que no se lo interrogaría sobre Mar del Plata en particular, a fin de evitar un falso enfoque respecto a quienes tuvieran un menor conocimiento de esta ciudad y su región. Se concedió a cada participante una hora para desarrollar su exposición, con el propósito de salvar la posible ofuscación de algún concursante apesado.

Es obvio señalar que no se basen en una simple toma de conocimiento. El jurado preparó cuidadosamente una serie de preguntas, todas de carácter general, pero aplicables al caso.

Como trat estaban en manos de cada miembro del jurado; las preguntas eran formuladas por cualquiera de ellos, en el transcurso de la conversación esperando el momento adecuado para hacerla. Las autoridades comunales y los profesionales marplatenses, tenían la preocupación de que el plan regulador pudiera fracasar. Hicieron que en esa ciudad exista una conciencia de planeamiento. Un

falso planteo podía frustrar irreversiblemente esas aspiraciones. Conocían bien el modo de pensar y sentir popular; las preguntas tenían por objeto, a veces, auscultar el temperamento del concursante y deducir luego cómo repercutiría su personalidad en el ámbito local.

También se lleva a exponer ideas generales sobre planeamiento, sobre sus métodos de trabajo, etc. La fría enumeración de antecedentes personales y de trabajos realizados, se completa notablemente con una hora de conversación de ese tipo, después de la cual, los seis miembros del jurado cambian ideas sobre el concursante. Se recorre todos los aspectos de su personalidad, que tenga importancia para el trabajo a ejecutar. Sales a la superficie las facetas más interesantes del planificador y se ponen de relieve tanto a través de su *currículum vitae* como del cuestionario citado.

Es de lamentar, poca, la superficialidad con que el autor de la crítica juzga el sistema empleado, basando con una crítica amarga y malintencionada la actuación del jurado.

Para que la comparación sea objetiva, debe juzgarse un trabajo referido concretamente al concurso que se realiza. Debe emplearse un sistema similar al de los concursos de obras de arquitectura.

No es fácil establecer las condiciones para una prueba de ese tipo. En las bases estarían incluidas todas las informaciones de carácter general y local, que atañan a cualquier aspecto del concurso, recopiladas hasta la fecha de promoción del mismo.

La prueba tendría tres etapas, a saber: 1a. etapa: Visita de los equipos a la región que se desea planificar. Duración: una o más semanas, según el caso. Las autoridades promotoras facilitarían materialmente, una recorrida conjunta de todos los participantes a través de la zona; los enfrentarían a los representantes de las poblaciones locales, a fin de que en estas reuniones se compenetraran de los problemas existentes. Las vistas a la zona estarían minuciosamente preparadas por el o los asesores, autores de las bases, quienes participarían de las mismas, así como algunos miembros del jurado. Debería estudiarse si los asesores actuarían posteriormente como jurados. 2a. etapa: Preparación de un esquema de ordenamiento primario acompañado de una memoria descriptiva a presentar dentro de un plazo prefijado. 3a. etapa: Labor del jurado.

Los trabajos serían presentados por el jefe de cada equipo, quien haría una exposición verbal sobre su proyecto. Los antecedentes personales de los integrantes de los equipos se agregarían como elemento complementario.

Fdo.: Federico Esté - Guisasa.

**ALITALIA**  
LINEE AEREE ITALIANE

INFORMES Y PASAJES  
EN SU AGENCIA DE VIAJES O EN  
FLORIDA 802 - T. E. 32-7100

**PRONTA ENTREGA**

**VERNICULITA DORADA**

**\$ R. L. Cup \$ 450.000**

FABRICA:  
QUADALUPE 2566  
LANUS  
(Pcia. BUENOS AIRES)

VENTAS:  
TALCAHUANO 305 CP. 4  
T. E. 25-1048  
BUENOS AIRES

# **AHORA** EL **NUEVO** MODELO DE **ACONDICIONADOR** **DE AIRE**

## **Surrey**



está acondicionando  
 200 dormitorios del  
**HOTEL**  
**CONTINENTAL**

Refrigera el ambiente en verano! Lo llena en invierno de un calorito confortador! Absorbe el aire, lo filtra y lo expide refrigerado, calentado o a temperatura normal, siempre exento de humedad. Tiene equipo blindado de super rendimiento, 40 m<sup>2</sup>, 55 m<sup>2</sup> y mayores. Repuestos y servicio permanente.

**GARANTIA**  
**3 AÑOS.**

**JUNIN 151**  
 T. E. 47-9870 y 48-9390  
 Buenos Aires



**PUERTAS** fabricadas con PERFILES "SAGE" extruados en el país.

**COLUMNAS** para mamparas sobre mostradores.

**CREMALLERAS Y MENSULAS** para vitrinas

**RIELES Y COLIZAS** para puertas corredizas de cristal.

**MANIJONES** para puertas de entrada de negocios.

**CHAPAS PROTECTORAS** (sócalos) para puertas, mostradores, etc.

**CAJAS Y REJAS** para bancos y oficinas.

**VITRINAS** para exposición y/o venta de mercaderías.

**SAGE**  
*Plac* (m.r.)

**Placa** cribada para exhibidores, revestimiento de columnas y fondos de vidrieras.

**REFLECTORES "SPOTLIGHT"** para iluminación, con aros de metal "ANODAL", en colores. (m.r.)

**OBJETOS DE ARTE PARA REGALOS**

"ANODAL"  
 (m.r.)

**INDUSTRIA ARGENTINA**

**NUESTROS TRABAJOS SE REALIZAN EN METALES BLANCOS "ANODAL" o "INOXAL"** (m.r.) (m.r.)

**ACERO INOXIDABLE, BRONCE Y COBRE**

Solicite catálogos y folletos

**SARMIENTO 1236**

**Tel. 35 - 3057**

**BUENOS AIRES**

# UD. CONSTRUYE ?

VALORIZABA su obra empleando materiales de calidad en FIELTROS Y TECHADOS asfálticos exija

## KREG-O-FALT

KREGLINGER desde hace más de medio siglo suministra e instala fieltros y techados asfálticos, teniendo la preferencia de la gran mayoría de los profesionales y propietarios del país, debido a su calidad y excelentes resultados. Lo evidencian centenares de millones de metros cuadrados colocados en las principales fábricas, cuarteles, hangares, casas de renta, edificios residenciales, sótanos, silos subterráneos, etc.

El éxito obtenido se debe principalmente a la calidad de los fieltros y techados asfálticos

## KREG-O-FALT

para cuya fabricación se cuenta con los elementos más modernos y se emplean las mejores materias primas. Solicite nuestro asesoramiento técnico y le aconsejaremos lo más adecuado en cada caso.



# KREGLINGER LTDA.

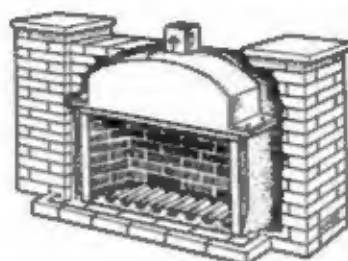
Cia. Sudamericana S. A.

Chacabuco 151 - B. A. - T.E. 33-2001

# ESTUFAS a LEÑA Nuevo Sistema Patentado, Simplificado, CON CAMARA de COMBUSTION de LLAMA INVERTIDA

**MAS CALOR  
SIN HUMO  
MAS ECONOMIA**

*Instalación simple sin técnicos  
ni especialistas.*



**J. S. Martín y Cia.**

S. R. L. Cap. \$ 800.000 -

Cordoba 1900

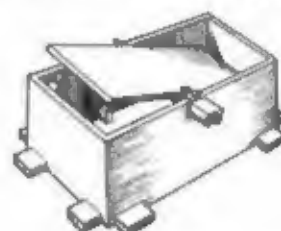
Buenos Aires

T. 41-7987

## REGISTRO

Aplicable a todo tipo de  
Estufa a Leña.

Elemento indispensable pa-  
ra el buen funcionamiento.



**PRODUCTOS DE FAMA  
MUNDIAL PARA LA  
CONSTRUCCION MODERNA**



HIDROFUGO QUIMICO  
INORGANICO



PINTURAS  
IMPERMEABILIZANTES



MASILLAS ELASTICAS  
Para juntas y grietas



Elaborados en  
el país con  
fórmulas originales  
de Sika.

CONSULTE NUESTRO DEPARTAMENTO TECNICO



ARGENTINA S. A. I. C.

FABRICACION - VENTA - DISTRIBUCION

Ave. BELGRAND 427 - T. E. 34-8196 y 30-7362 - B.S. AIRES

LAS

# BUTACAS

INSTALADAS EN EL CINE METRO  
FUERON  
PROVISTAS POR

**JUAN ZACCHEO**

CON

LEGITIMA GOMA PLUMA

**PIRELLI**

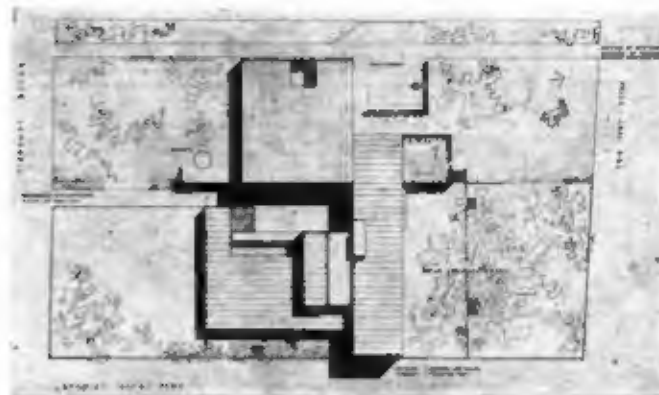


## Concurso para un hospital en Tucumán

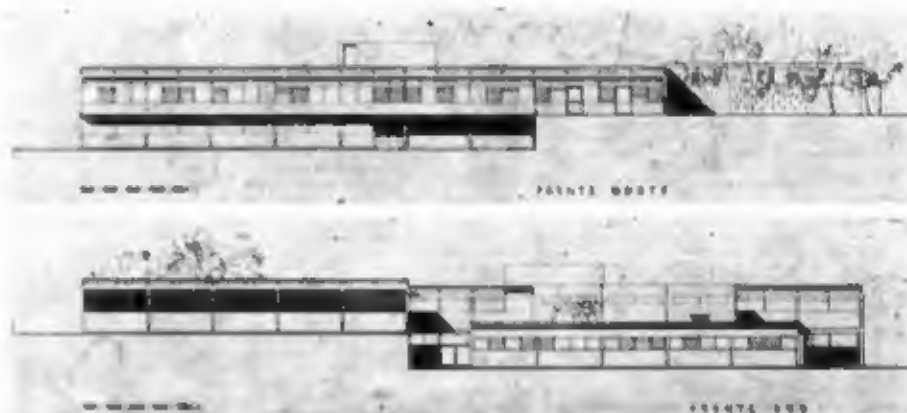
Los arquitectos Federico Hernán Lorenz y Ethel Federico Traina, de Mar del Plata, recibieron el primer premio en el concurso nacional de anteproyectos para el Policlínico de Mutualidades a construirse en San Miguel de Tucumán. El concurso estuvo organizado por la Dirección General de Mutualidades del Ministerio de Trabajo y Previsión, con el patrocinio de la Sociedad Central de Arquitectos.

El programa establecía como puntos fundamentales una limitación a 2.800 metros cuadrados para el total cubierto y la posibilidad de futuras ampliaciones en el sector de enfermos internados de tal manera que el proyecto actual previera 50 camas y que se hiciera lugar para 3 futuras ampliaciones de otras 50 camas cada una.

Se enumeraban las siguientes necesidades —sobre la base de una neta delimitación entre consultorios externos, internación y servicios generales—: consultorios externos (500 m.<sup>2</sup>), radiología y electricidad médica (120 m.<sup>2</sup>), laboratorio y enfermería (140 m.<sup>2</sup>), internación (700 m.<sup>2</sup>), cirugía y obstetricia (220 m.<sup>2</sup>), administración (230 m.<sup>2</sup>) y servicios diversos (600 m.<sup>2</sup>); estas superficies eran modificables pero el total no lo era. Las exigencias estaban detalladas al extremo y en el sector internación se liberaba al proyec-

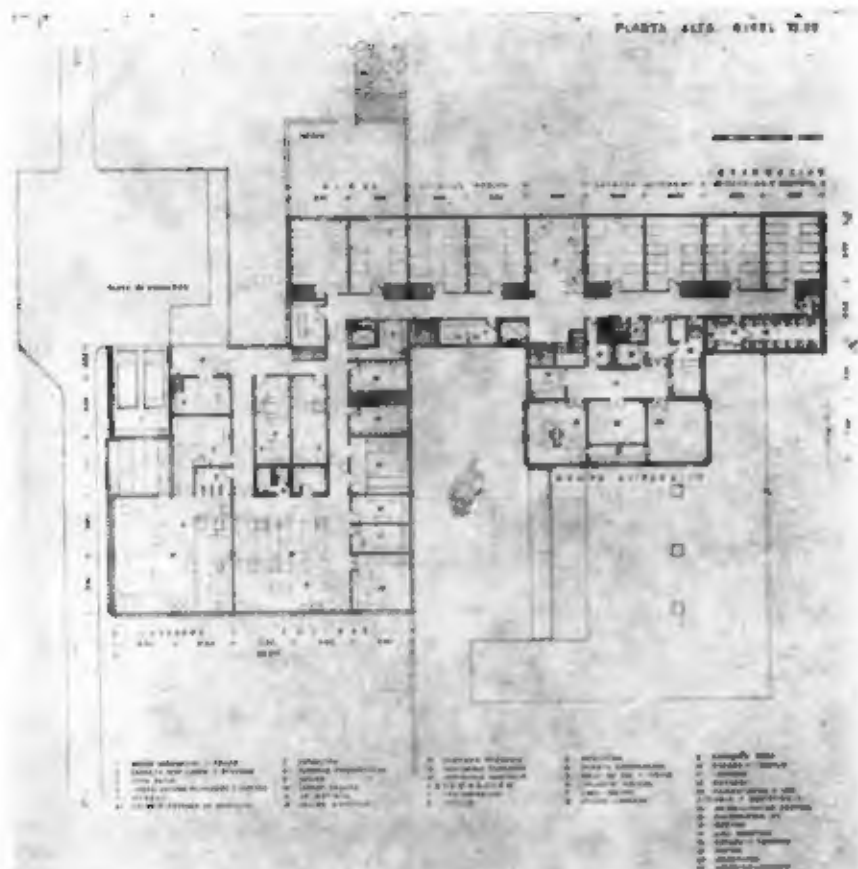


Ubicación del edificio en el terreno y el nivel del lote.



Vista desde el nordeste: abajo, tal como se proyecta en la primera etapa, y arriba, tal como quedará luego de otras tres etapas de construcción proyectadas.





de enfermedades contagiosas) y deja un desahogo que permita jugar a los chicos.

El frente de la sección internados da la espalda al resto del hospital para asegurar una mayor tranquilidad.

Internación está en el nivel alto para lograr mayor ventilación, viento el clima. No señalan, sobre las ventanas, superficies que reflejen el sol; hay jardines.

La aislación térmica se logrará con un techo de combra (chapas de fibrocemento de 8 milímetros a junta abierta sobre vigas pre-moldadas) y otro de aislación hidrofuga y térmica al cual no llega la radiación solar. Habrá un máximo de ventilación cruzada.

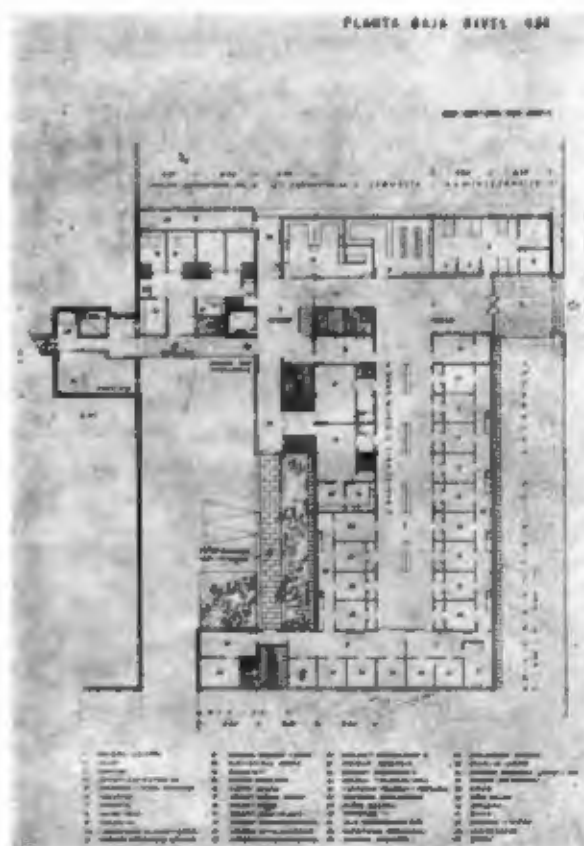
La construcción se dará con una unidad de hormigón armado en planta cuadrada que se repite, de lona cruzada y vigas de poca altura y cierramos acústico con iluminación al nivel de las vigas. Habrá paramentos exteriores de cerramiento de doble lámina. Sin tra de carga en piedra del estruendo cuando cumplen funciones de contención. Las máquinas rotarán en el subsuelo (incluidos ascensores) para evitar ruidos.

lista para diseñar salas de dos a seis camas, separadas por especialidad, incluyendo infecciosas.

Lorras y Traus vieron dificultado su trabajo por la exigüidad de la superficie exigida y consideran que con un 10 por ciento más hubieran trabajado libremente. No terminaron el trabajo final tres factores: la característica peculiar del terreno a dos niveles; el clima tururano con la imposibilidad de emplear refrigeración; la necesidad de prever tres futuras ampliaciones.

La necesidad de independizar los servicios externos y darles relación con la avenida hizo que se los colocara en el plano inferior del terreno. Ese descenso aprovechó al desnivel y al cuerpo de servicios generales como protección al oeste.

No lejos de la entrada y cerca de la circulación vertical se ubicaron los servicios intermedios accesibles así para público y personal.





**TRIDIMENSIONAL y en colores!**

**GRANILIT**

**revestimientos de gala**

"A LA PIEDRA LAVADA"

**PARA OBRAS DE RELIEVE**

Pido  
folletos, muestras o la  
exhibición  
del muestrario a



Revestimientos  
reglos en todos  
los sitios que la  
arquitectura ha  
creado, industria-  
les y edificios de  
oficina.

Defensa 1720 T E 34-5531 - Buenos Aires  
SUCURSALES Y REPRESENTANTES EN TODO EL PAIS

Para  
la  
Industria  
el  
Comercio  
y el  
Hogar



Un técnico a tu  
disposición resuelve su  
problema de ventilación

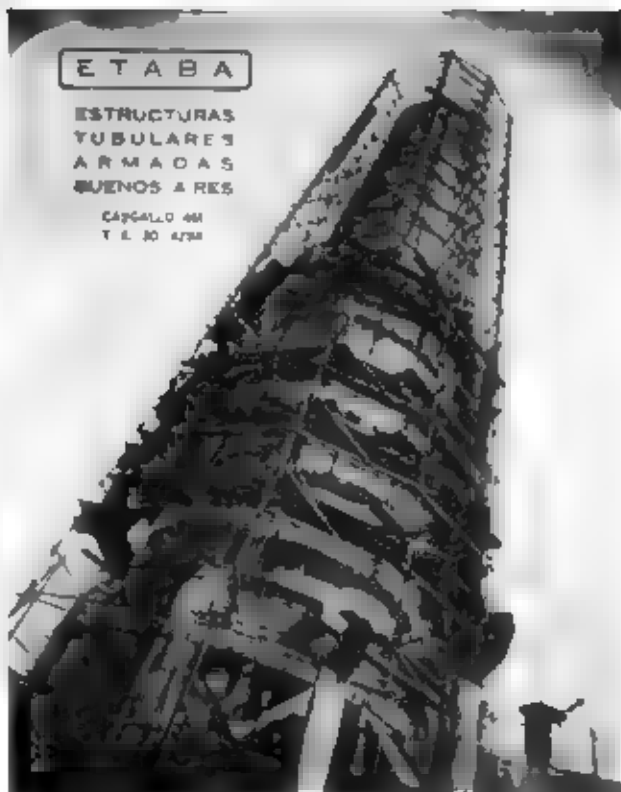
Talleres electromecánicos "NELSON" S.R.L.  
CARPUL 8 700 000

BOLIVA 825 19 T E 33 5933

**ETABA**

**ESTRUCTURAS  
TUBULARES  
ARMADAS  
BUENOS AIRES**

CARACALLO 401  
T E 30 4734



**PORTELEC**

**EL PORTERO ELECTRONICO PERFECTO**  
No falla - Potente volumen de voz  
Larga presentación - Precios razonables

**MINUTO y RIOS**

Montevideo 2339 T E 47 8059 B. A.

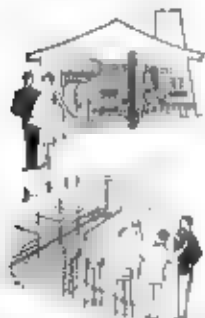


## Color y Belleza!

para realzar la categoría  
de cualquier ambiente

## Un mosaico...

tan hermoso como el mármol



VARIEDAD DE TIPOS DE MÁRMOL:  
NEGRO NUBIADO - GRIS SARDIGNO  
BLANCO - OCAPIARA - GRIS VETADO  
ROJO - EVAN - ORO - NEGRO  
VERDE POCILVERA - VERDE ANTICO  
ROJO DE DURAZNO - TRAVERTINO  
BIECA - ETC.

**MÁRMOL**,  
marginaliza uniformemente  
de colores con la delicada  
sugerencia del mármol

En pisos y revestimientos  
**MÁRMOL** logra para tí el  
efecto del más alto valor  
decorativo al unir e unir  
y una terminación del mármol  
en una exquisita combinación  
de color y belleza



Es un producto *Fenolcebras*

• Exposición y Ventas: **CAPITAL:** Maipú 217 - T. E. 30-7914 •  
**CORDOBA:** San Martín 67 - T. E. 6700 • **ROSARIO:** Córdoba 888 Etc. T. E. 67723  
**SALTA Y JUJUY:** Ruiz 697 (Salta) T. E. 4833

acaba de aparecer

LA CUARTA SERIE DE

## LA DECORACION DE INTERIORES

Interesante libro de 124 pág. de forma 20 x 26.5. Cuidadosamente impreso en papel ilustración con 167 fotografías y dibujos mostrando selectos ejemplos de decoración de interiores.

EL EJEMPLAR \$ 60

SOLICITELO EN LAS BUENAS LIBRERIAS DEL RAMO

contra  
robos e  
incendios!..

tesoritos  
**TEM-IGI**

tan seguros como  
cajas fuertes



• Integramente de acero  
• Para amurar

Adquiere al mejor  
precio de plaza en

Establecimientos &

**TEM-IGI**

14 C  
Reconquista 543  
T. E. 31-1279 - Bs. As.

CAJAS DE SEGURIDAD - MUEBLES METALICOS

Sucesión de

**FRANCISCO CTIBOR**

FABRICA DE LADRILLOS

Elqueel - F. C. N. G. ROCA - T. E. 890 - La Plata

ESCRITORIO

Av. de Mayo 878 - T. E. 34 Defensa 8580

LADRILLOS MACIZOS P. C.

Aprobados por la Dir. de los O. S. de la Nación

HUECOS PATENTADOS

para entornos: escapes chimeneas, heladeras, etc.







*Un invierno  
de felicidad  
con*

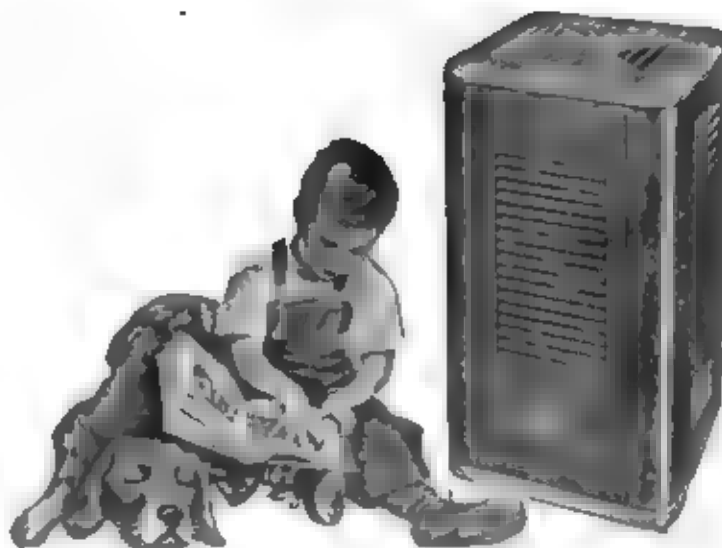
**Thermco**

el moderno  
sistema de calefacción  
que creará en su hogar  
el clima ideal.

24.000.000  
de norteamericanos  
lo usan.

Disfrúte Ud. también  
en la Argentina.

**THERMCO**  
expande en todo  
el ámbito familiar  
un agradable  
calor, eliminando  
el exceso de humedad.



**THERMCO LE OFRECE**

- ★ Clima sano sin gases ni olores.
- ★ Costo reducido y fácil instalación.
- ★ Sencillo manejo y mínimo consumo.
- ★ **ABSOLUTA SEGURIDAD.**

Su quemador BEESE  
y su válvula reguladora,  
de patente U. S. A., convierten  
a Thermco en la última  
palabra en calefacción.

**Thermco**

**SOCIEDAD ANONIMA COMERCIAL INDUSTRIAL FINANCIERA E INMOBILIARIA**  
ANCHORENA 1783 - T. E. 74-9688-9689 - BUENOS AIRES  
100 concesionarios en todo el país





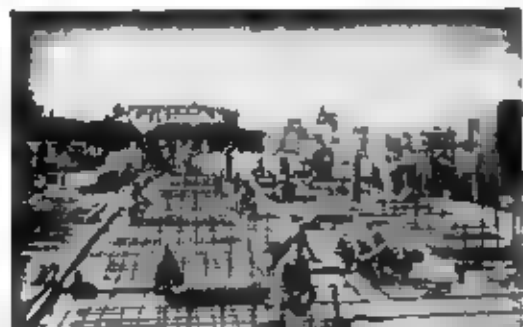
## EXPERIENCIA Y ESPECIALIZACION

*exigen las instalaciones de calefacción*

*por*

# LOS AS RADIANTES

UN MENSAJE  
dirigido a los Sres.  
DIRECTORES de  
OBRA  
EMPRESARIOS  
y PROPIETARIOS

[illegible]

Para formar la estructura, basada en el acuerdo de los tres miembros, ha sido definitivamente adoptada la siguiente fórmula, que se consensuó en el país y a escala internacional sobre todas las personas vinculadas al proyecto de la forma al respecto en la construcción, pero importante NO AYUDAR en esta materia NO TABEN IMPROVISACIONES Y TENER EN MENTA que al principio fue la instancia que tiene siempre agendada el edificio esta terminado, es de

cuando la reputación de un actor debe ser enriquecida y costosa o la vez en que se debe restar.

Es conveniente que le tomes el **ERRORESE** de este finis uer e log= seg. 1. e. en el en que al a deladamente **EXPERIMENT** (10) er esta n. e. en el co la term omeria

Tentativas de fazer radições por e afirmarem  
que a técnica de radições por e na EXPERIÊNCIA  
resulta em exageros fundamentais

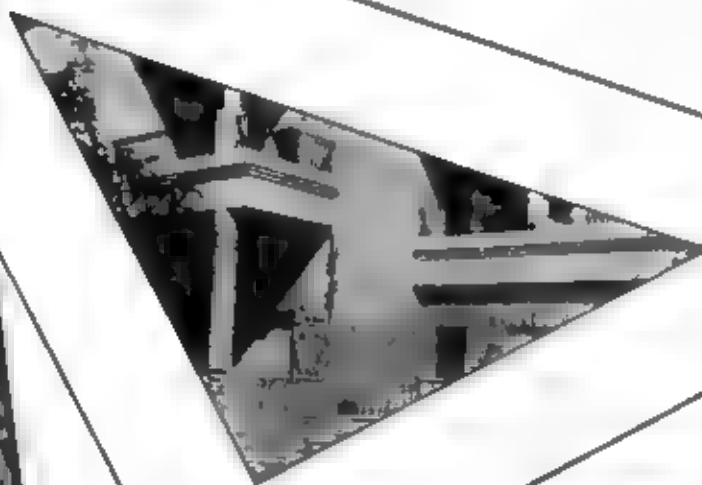
La firma Abbott Deane S.A. cuenta con más de 40 años de actuación ininterrompida en esta compleja especialidad y ofrece para esta de imaginación e ideas realizables REALIZADAS y en FASES. MIENTRO que las que figuran los más grandes edificios, algunos de carácter monumental que han adoptado este sistema de construcción. De la firma 1000 sus edificios en PASTO COLON 482 TEL 33-555 7 y gustosamente atendiendo consultas y pedidos de precios sobre esta para dar

# creemos que podrá incluir ...en los cálculos de su nueva obra

a nuestro hermoso revestimiento, que habrá de colaborar eficazmente con su proyecto, en el delicado aspecto decorativo de la fachada ó los interiores. La bondad, la perfección técnica de Piedras Rusticas Bertini, no ha sido superada en nuestro país —ni aún en el exterior—.

Piedras Rusticas Bertini, reúne, entre otras, estas cualidades: proceso de fabricación exclusivo, colores en la más variada gama, sesenta diferentes modelos ...bien planeados, rugosidad y textura cautivante, única sencilla aplicación, durabilidad ilimitada, adaptable a cualquier tipo de construcción, desde madera a hormigón con adherencia garantizada y de costo reducidísimo.

Piedras Rusticas Bertini engalanan edificios en general: escuelas, iglesias, restaurantes, bancos, cines y teatros, locales de exposición, grilla, bares, jardines modernos, interiores, etc.



## PIEDRAS RUSTICAS

Directorio 233 - 35 • 60-6376

Nueva planta productora:

Lautaro 134, Castañares • Buenos Aires

21 años de constante y responsable conducta comercial justifican una consulta suya



0% de descuento  
sobre pagos  
efectuados en  
bonos de  
reactivación  
Y. P. F

Asimismo  
cual, nuestro  
oferta sistema de  
crédito sobre  
cualquier  
adquisición de  
nuestro material.

Ello es correcto, con una crisis de valores y por la necesidad de una política y una estrategia de desarrollo económica y social, especialmente en relación con la riqueza natural y por lo tanto es mucho lo que aún falta por hacer, tanto en el campo como en el sector urbano y rural. Nuestros resultados, según lo la finalidad de este informe desearíamos, para que el apoyo e inversión de recursos se intensifique en la medida posible, pues ellos, después de todo, es que la elevación de "estándar" de calidad de vida es el objetivo principal.

## Un informe de la Comisión Nacional de la Vivienda



### Importancia de estos principios para el buen uso de los recursos financieros

La mejor utilización de su determi-  
nación y de sus recursos de  
energía y más variadas depen-  
dencias, aparte de la abstracción de  
de restringir o suprimir la construc-  
ción de una red total de con-  
tos y para ello la investigación capaz  
de construir el avance tecnológico  
cada primer paso.

Este hecho comporta en sí, una tendencia hacia una situación propia de

economía más próspera, en que  
cualquier pueblo en base a su pro-  
pio esfuerzo contar con la vivienda  
que requiere.  
En el rubro asimismo toda la excep-

cional considera que el desarro-  
llo de la investigación debe merecer  
al Estado, como forma de aplicación  
a la solución del problema, para el  
logro de resultados definitivos.

## Resultados logrados a la fecha por la aplicación de los principios enunciados

Se ha expresado que la aplicación de  
los principios de investigación, nor-  
malización, racionalización y man-  
tenimiento resulta esencial para hacer la  
vivienda en la vez más apta y barata.  
Pero también se ha dicho que, lamenta-  
blemente y se trata ya de un fe-  
nómeno de orden mundial, los resul-  
tados logrados no han sido ni de  
lejos tan profundos como los que han  
sido posibles, por efecto de la apli-  
cación de los mismos principios, en  
otros campos de la actividad huma-  
na, la fabril, particularmente.

En la industria, los resultados han  
sido tan importantes, que se ha  
podido lograr, en algunos casos, la  
producción de bienes de consumo  
necesarios, para la vivienda, en  
cantidad suficiente y a precios  
razonables.

En la agricultura, el proceso ha sido  
tan eficiente, que se ha podido  
lograr, en algunos casos, la produc-  
ción de alimentos básicos, para la  
alimentación de la población, en  
cantidad suficiente y a precios  
razonables.

Pero cabe aclarar también muy  
precisamente que ese proceso general  
se ha manifestado más atenuado en  
algunas naciones en que mayor ha  
sido la preocupación por el desarro-  
llo de la investigación y como con-  
secuencia de ello.

Referido a América Latina, ha sido  
destacado que, en algunos países,  
como Argentina, Uruguay, Chile,  
Brasil, etc., se ha logrado, en algunos  
casos, la producción de alimentos  
básicos, para la alimentación de la  
población, en cantidad suficiente y a  
precios razonables.

En América Latina, el aumento demográfico ha  
sido avanzando a un ritmo más  
acelerado que el de producción de  
viviendas, mientras la capacidad eco-  
nómica de la población aumenta a un  
ritmo más lento que el de los costos  
de la vivienda" (Documento N° 18).

Es también rescatable el hecho de  
que, ante el problema social de  
la vivienda, de la circunstancia de  
que cada vez que el Estado debe pre-  
ocuparse más, a través de leyes ade-  
cuadas, de promover una distribución  
de recursos a fin de permitir que la  
vivienda sea accesible a toda la po-  
blación. Ha surgido así el con-

cepto de la vivienda de "entenderse  
bien" y de toda su exteriorización  
que se ha informado en la literatura  
científica sobre la vivienda.

En Argentina, se ha logrado, en algunos  
casos, la producción de alimentos  
básicos, para la alimentación de la  
población, en cantidad suficiente y a  
precios razonables.

En Argentina, el aumento demográfico ha  
sido avanzando a un ritmo más  
acelerado que el de producción de  
viviendas, mientras la capacidad eco-  
nómica de la población aumenta a un  
ritmo más lento que el de los costos  
de la vivienda" (Documento N° 18).

Cabe en suma decir que la inves-  
tigación, la normalización, la racional-  
ización y mecanización en la habita-  
ción todavía a constituirse de por sí  
los factores determinantes de una so-  
lución racional del problema, el costo  
de la vivienda en relación a la capa-  
cidad económica de la población, debe  
ser considerado como uno de los  
factores más importantes.

En Argentina, se ha logrado, en algunos  
casos, la producción de alimentos  
básicos, para la alimentación de la  
población, en cantidad suficiente y a  
precios razonables. En Argentina, el  
aumento demográfico ha sido avan-  
zando a un ritmo más acelerado que  
el de producción de viviendas, mien-  
tras la capacidad económica de la po-  
blación aumenta a un ritmo más len-  
to que el de los costos de la vivienda

## Sobre la prefabricación y sobre su estado en el momento actual en Argentina

La tendencia actual registrada en to-  
do el mundo, hacia la prefabricación,  
es, en su esencia, determinada por el anhelo  
de introducir en la vivienda la mayor  
racionalización posible con la idea de  
mantener de bajar el costo, mantienien-  
do un elevado estándar de calidad  
similar y de ser posible superior al  
ofrecido por la construcción clásica.  
Prevalece, pues, un criterio notamen-  
te económico, que coincide con las pre-  
misas de producción de viviendas cada  
vez mejores y más baratas ya expe-

Cabe, pues, considerar la prefabrica-  
ción como una técnica y un  
proceso para llegar a esos fines.

Al respecto, la prefabricación consi-  
sta en la necesidad de dar traslado a la  
fabricación de la mayor cantidad posible  
de operaciones, en forma tal de apro-  
vechar las ventajas que esta ofrece en  
cuanto a producción masiva y redirec-  
ción de mano de obra especializada,  
propendiendo en definitiva a que la

industria prefabricada sea capaz de  
producir, en condiciones económicas  
favorables, los elementos de construc-  
ción que se requieren para la construc-  
ción de viviendas, en cantidad suficiente  
y a precios razonables.

La prefabricación puede aplicarse  
en la construcción de viviendas en  
forma de elementos prefabricados,  
como en la construcción de edificios  
de uso industrial, comercial, etc., en  
los que se emplean elementos prefabrica-  
dos, como en la construcción de  
edificios de uso residencial, en los que  
se emplean elementos prefabricados,  
como en la construcción de edificios  
de uso industrial, comercial, etc., en  
los que se emplean elementos prefabrica-  
dos, como en la construcción de  
edificios de uso residencial, en los que  
se emplean elementos prefabricados.

La obra, en el ideal deseado, puede  
así realizarse en medios bien abien-  
dos, en los de mano de obra masiva, apor-  
cionada y a menor costo.

La investigación, normalización y ra-  
cionalización que de por sí tan buen  
resultado pueden dar aplicación a la  
producción de materiales de construc-  
ción y a la ejecución de obras construc-



El elemento estructural, revestido de concreto, en cambio se resquebraja al prefabricarse por causa de la pérdida de la orientación de la fibra de vidrio, en material que resquebraja en medio de la presencia de las fibras que ellas ofrecen.

El desarrollo de la prefabricación en el mundo ha sido muy lento y en algunos países, como en España, se ha limitado a la construcción de edificios de poca importancia.

La prefabricación se ha desarrollado considerablemente en países de Europa y en EE. UU. luego de la segunda guerra mundial, no obstante lo cual la construcción de estos edificios ha sido muy lenta y en menor medida que parte menor del total de la obra.

Es interesante en cambio señalar la existencia en Europa de importantes establecimientos dedicados a la producción de viviendas prefabricadas para la exportación.

Así mismo existe un significativo aporte bajo forma de prefabricación de elementos destinados a ser utilizados según la necesidad de cada país.

Desde el punto de vista de la prefabricación se ha bien aplicado en forma integral no ha logrado todavía llegar a resultados tan definitivos al extremo de permitir la construcción de edificios de gran importancia y costo, lo que es un hecho que justifica una política estatal de aliento.

Debo también señalar que la prefabricación no ha sido aplicada en forma integral en la construcción de viviendas y edificios de gran importancia.

Es por ello que en investigaciones realizadas en el mundo se ha observado que la prefabricación no ha sido aplicada en forma integral en la construcción de viviendas y edificios de gran importancia. En consecuencia, se ha observado que la prefabricación no ha sido aplicada en forma integral en la construcción de viviendas y edificios de gran importancia.

En nuestro país la prefabricación ha sido objeto de especial atención por numerosas firmas particulares las que, en su práctica mayoritaria, han presentado diversas antecedentes de junción a esta Comisión en un doble afán de conducir en un campo de actividad la labor de la máquina, especialmente que por otra parte, también han sido elevados en distos las posibilidades de la prefabricación en el campo de la construcción de viviendas y edificios de gran importancia.

Los resultados logrados hasta el momento, de no ser una magnitud considerable a la fuerza que se ha aplicado en el campo de la construcción de viviendas y edificios de gran importancia.

A pesar que se ha aplicado en el campo de la construcción de viviendas y edificios de gran importancia, no ha sido suficiente para permitir la construcción de edificios de gran importancia.

En la actualidad se han aplicado en el campo de la construcción de viviendas y edificios de gran importancia, no ha sido suficiente para permitir la construcción de edificios de gran importancia.

Por lo tanto, en la actualidad se han aplicado en el campo de la construcción de viviendas y edificios de gran importancia, no ha sido suficiente para permitir la construcción de edificios de gran importancia.

Se debe tener en cuenta que en la actualidad se han aplicado en el campo de la construcción de viviendas y edificios de gran importancia, no ha sido suficiente para permitir la construcción de edificios de gran importancia.

Por lo tanto, en la actualidad se han aplicado en el campo de la construcción de viviendas y edificios de gran importancia, no ha sido suficiente para permitir la construcción de edificios de gran importancia.

Lógicamente que en tales Centros o Institutos de Investigación e Información es preciso radicar una acción

más amplia que la relativa solamente a la prefabricación.

En líneas tales como las de mantener exposiciones permanentes de materiales y elementos de construcción prefabricada y dar a conocer toda clase de información técnica y científica que se relacione con la prefabricación.

En la actualidad se han aplicado en el campo de la construcción de viviendas y edificios de gran importancia, no ha sido suficiente para permitir la construcción de edificios de gran importancia.

Así, la comparación de antecedentes de la prefabricación en el mundo, no ha sido suficiente para permitir la construcción de edificios de gran importancia.

En consecuencia, en la actualidad se han aplicado en el campo de la construcción de viviendas y edificios de gran importancia, no ha sido suficiente para permitir la construcción de edificios de gran importancia.

La orientación general de tales planes que se han aplicado en el campo de la construcción de viviendas y edificios de gran importancia, no ha sido suficiente para permitir la construcción de edificios de gran importancia.

En consecuencia, en la actualidad se han aplicado en el campo de la construcción de viviendas y edificios de gran importancia, no ha sido suficiente para permitir la construcción de edificios de gran importancia.

De la intensificación de tales acciones y actividades por las líneas de trabajo de coordinación y ejecución expresados, ha de depender en considerable medida, el mejoramiento de las posibilidades de éxito futuro de la prefabricación en nuestro país.

# El cine-teatro "Metro"

Proyecto y dirección  
Alberto Bourdon

El proyecto para el actual cine y teatro "Metro" en Buenos Aires, fué encargado al señor Alberto Bourdon. Por la empresa constructora actuó el ingeniero Pablo R. Gorostiaga.

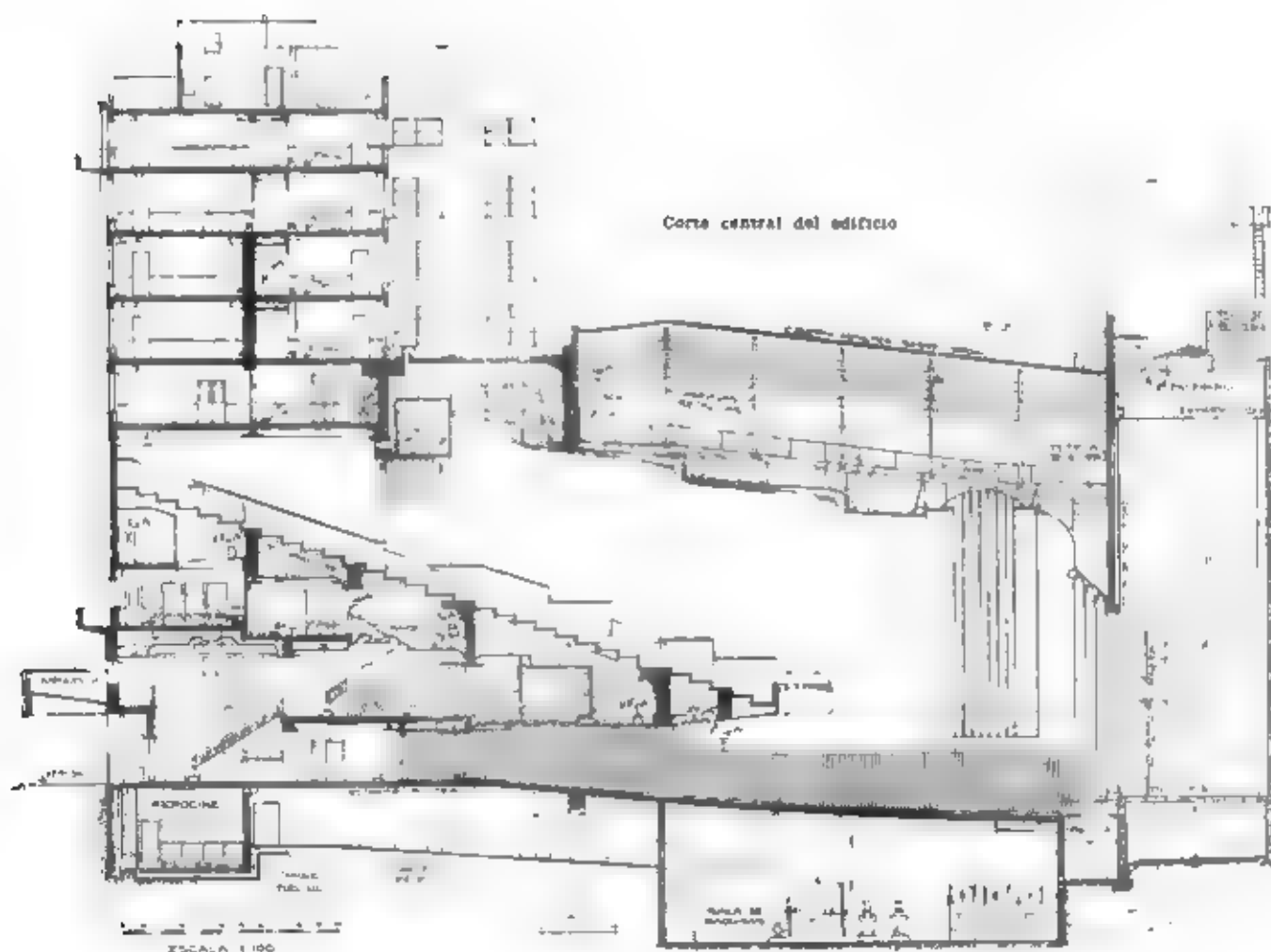
Alberto Bourdon tiene en su haber el proyecto de varias cinematograficas modernas en nuestro pais.

El "Metro" es un teatro que se inauguró el día 9 de julio de 1934, con un programa de mecánicas y de ciencias de la tierra. El edificio se complementa con locales para oficinas en el frente hasta al altura de un piso.

Hay en el subsuelo, un microcine de 100 personas.

La fachada

La Comisión municipal obligó a que se construyeran balcones del 2° y del 9°



pisos. Todas las ventanas exteriores son de aleación de aluminio anticorrosivo, lo mismo que el revestimiento de pares entre las ventanas centrales y las 28 puertas de vaivén de entrada. El pano ciego sobre el que va el letrero principal corresponde a una gran viga tabique de dos pisos de alto que soporta al "pullman" y de la que cuelga el piso inferior.

El revestimiento, por encima del zócalo de granito, es de piedra de Mar a l Piata pulida de 4 centímetros con juntas a plomo sin trabar. Los dinteles y antepechos son del mismo material pero de una sola pieza de 10 centímetros de espesor. En la viga dintel, sobre las puertas de entrada se colocó un espejo. La marquesina es una de las características principales por el brillo de su iluminación y por su diseño (Broadway neoyorquino) que es común al que en todo el mundo utiliza la firma exhibidora.

En la entrada hay columnas circulares de granito.

El cinematógrafo se cierra con una reja levadiza que se opera con un motor eléctrico de solo 2 caballos de fuerza por un sistema de compensadores.

#### Aspectos de la sala

2 500 localidades están repartidas en alfraz simlax entre platea y "pullman".

Hay una gran marquesina de 30 metros con entrada para oficinas, acceso a subsuelo para personal de servicio y artistas y entrada al salón.

Las paredes del hall de entrada están revestidas totalmente de mármol taliano verde alpey; el piso es de "trazzo" verde ónix con juntas de bronce y el cielorraso tiene elementos decorativos. Las puertas de entrada a la platea son de madera en chapada de nogal italiano y las escaleras de granito de Tandil con barandas de hierro forjado pintado al óleo dorado con pasamanos de madera. El ancho del hall es de 25 metros.

Hay dos vestíbulos superiores para acceso al sector "super pullman" y al sector "pullman". Están cubiertos con alfombras de goma pluma de un centímetro de espesor adheridas al piso. Sus paredes están revestidas totalmente de madera de nogal italiano con un espejo en uno de los vestíbulos.

El interior de la sala está revestido

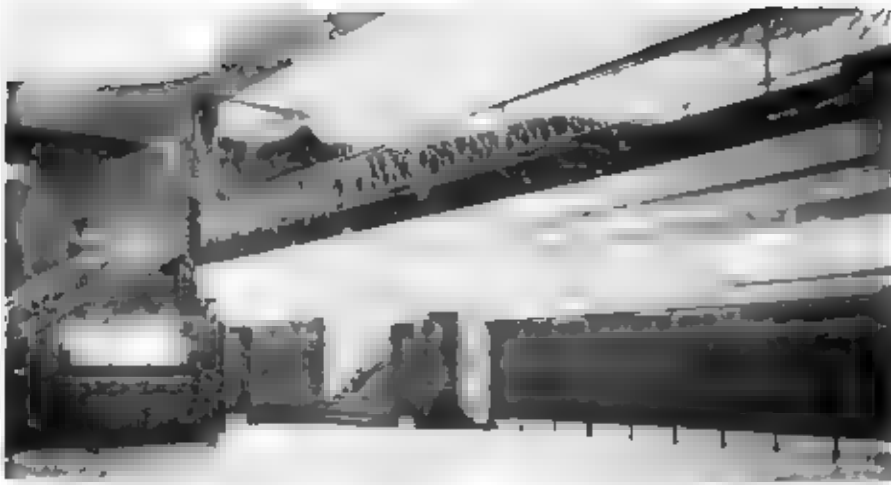


Foto: Guillermo y Fernando C. L.

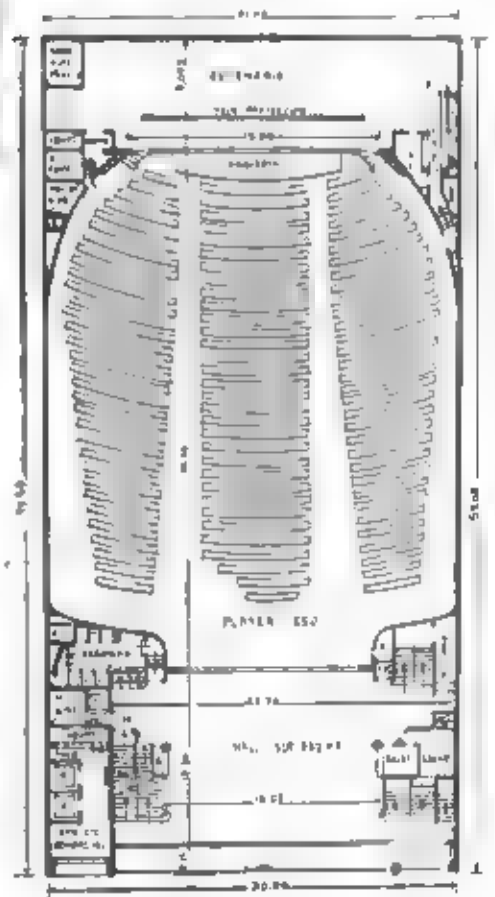
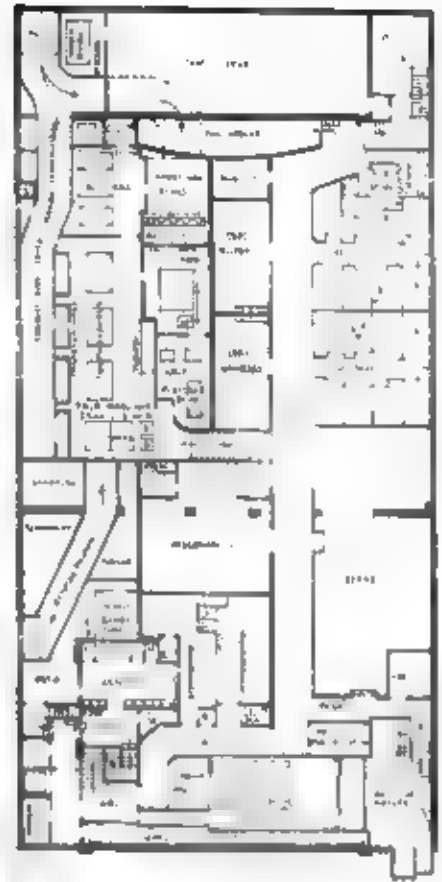
con madera varado de diseño dentado para evitar reflexión acústica. Hay revoque acústico pintado a soplete en tonalidades ocre y verde.

Las dos primeras filas de la platea son desmontables para dar lugar al foso de la orquesta. Las barandas son de aluminio.

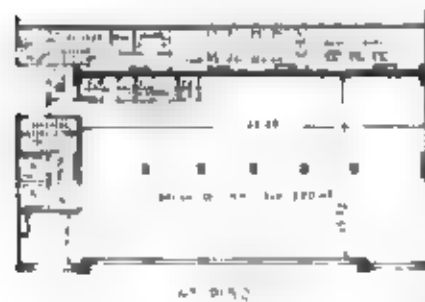
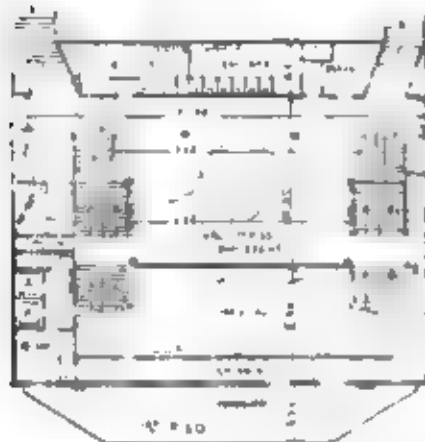
El cielorraso de la sala está suspendido de 3 a 4 metros por debajo del techo, para ocultar las cabriadas metálicas que lo sostienen. Por allí hay una pasarela para inspección de artefactos eléctricos, conductores de alimentación y demás, que conecta con la sala de proyecciones.



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----







El teatro, los que se ven a la izquierda son los vestidores de cada una de las salas.

#### Otros ambientes

En el subsuelo hay una gran sala de máquinas de 8 metros de altura con el equipo acondicionador de aire con locales de depósito y vestuarios para personal de servicio y con los camarines para artistas.

En el subsuelo está el microcine con proyector, revestido igual que la platea. Sus butacas son de cuero blanco. Las oficinas tienen ventanales de 3.60 por 2.40 metros y puertas placa de pterebi llenas con lana de vidrio. Hay guarda llas de pterebi en todos los perímetros y cortinas interiores a tabillas regulables. Tienen aire acondicionado.

#### La construcción

Los 30 metros entre medancras y la adición de cinco pisos de oficinas obligó a realizar un complejo proyecto estructural.

La estructura es en hormigón armado, salvo la parte metálica del techo de la platea.

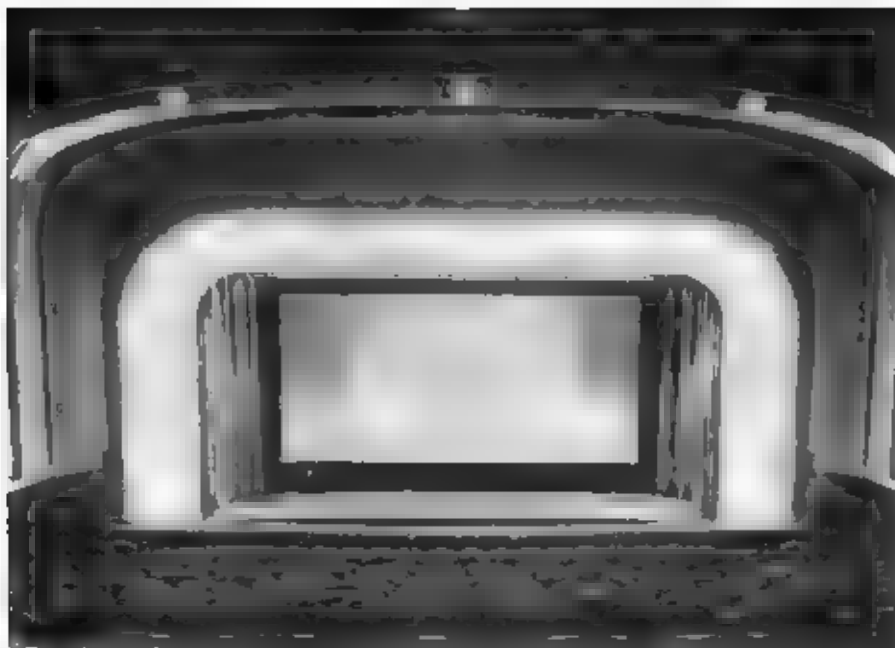
El "pullman" está sostenido por 6 vigas transversales (A, B, C, D, E y F) sobre las que apoyan 10 longitudinales que se inician en voladizo en la parte baja y terminan en la viga

tabique (X) del puñan, cuelgan las estructuras de los vestidores de adyacencia.

Para sostener los cinco pisos de oficinas hubo que ejecutar las vigas W, Z y K.

De ellas, la viga K presenta como características principales su gran altura que es de 7.50 metros y el hecho de estar atravesada por puertas. Se debió a que corresponde en planta a uno de los tabiques laterales de pasillo central de las oficinas. Por lo tanto, hubo que estudiar el lugar de empalmamiento de seis puertas por planta y doce en total de acuerdo con el plan arquitectónico y la distribución de fierros inclinados a 45 grados para absorber e-fuerzas de corte. El momento flector es de 3.500 toneladas y las tracciones en los apoyos son de 420 toneladas.

Para estas tres vigas se ejecutó un apuntalamiento que se llevó no sólo hasta la losa inmediata inferior sino total o parcialmente hasta el sótano. El peso propio de las vigas que debía ser sustentado por su apuntalamiento al efectuarse el colado, era de 180 a 200 toneladas y las cargas a soportar eran de hasta 800 toneladas.



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100



Il vivait, il jouait, riante créature.  
 Que te sert d'avoir pris cet enfant, ô Nature?  
 N'as-tu pas les oiseaux peints de mille couleurs?  
 Les astres, les grèves, le ciel bleu, l'onde amère?  
 Que te sert d'avoir pris cet enfant à sa mère?  
 Et de l'avoir caché sous des touffes de fleurs?  
 Pour cet enfant de plus tu n'es pas plus peuplée.  
 Tu n'es pas plus joyeuse, ô Nature étoilée  
 Et le cœur de la mère en proie à tant de soins,  
 Ce cœur où toute joie engendre une torture,  
 Cet abîme aussi grand que toi-même, ô Nature,  
 Est vide et désolé pour cet enfant de moins!

Victor Hugo Mayo 1843.

Creo que un verso, además de su ana-  
 lisis dentro de lo estrictamente poe-  
 tico, puede ser motivo de un intere-  
 sante estudio si lo tomamos como un  
 hecho cultural. De ser esto cierto, el  
 verso de Hugo que encabeza esta  
 nota, a pesar de estar tomado un poco  
 al azar, puede dar origen a una pro-  
 vechosa mediación sobre la natura-  
 leza del fenómeno romántico.

El tema de la muerte, no como gesto  
 heroico sino esa muerte cualquiera  
 que puede sobrevenir a dos pasos de  
 nosotros, caracteriza a una generación  
 tan poco atada a los esquemas ratio-  
 nales como lo fue la romántica de  
 1830 a través de él es fácil compro-  
 bar el nacimiento de un nuevo inte-  
 res en la humanidad considerada a  
 rayas de sus sencillas realidades co-  
 tidianas. Fue romántico el poeta in-  
 glés que invitaba a inspirarse en la  
 "tranquila y triste música de la hu-  
 manidad" y también fue al roman-  
 tico Víctor Hugo, a quien Granville  
 caracterizó con un estandarte entre  
 manos que decía: "Lo feo es bello".  
 Fig. 1

Esta frase es una clave para compren-

der el aporte de los románticos. ¿por  
 qué se dice que Hugo ve belleza en  
 "lo feo", es decir, donde no existe?  
 La lógica nos da una respuesta inme-  
 diata: "porque el criterio para consi-  
 derar una cosa bella o no ha cam-  
 biado". A través de esta verdad se  
 puede valorar debidamente la evolu-  
 ción romántica. Cuando los clásicos  
 y en consecuencia los neoclásicos, se  
 refieren a algo como "bello", están  
 implicando un concepto distinto al  
 que significamos nosotros por medio  
 de la misma frase: para ellos, la be-  
 lleza está de alguna manera ligada  
 a algunas fórmulas racionales: pro-  
 porción, simetría, etc.; lo bello res-  
 ponde a un esquema ideal, que nos  
 otros hoy podríamos llamar "lo be-  
 llo clásico", y por lo tanto una in-  
 mensa cantidad de hechos, que no en-  
 cajan en este ideal, eran considerados  
 "feos". Los románticos se bastian  
 de esta situación, que por otro lado  
 había caído en el exceso de juzgar  
 una cosa bella cuando racionalmente  
 se demostraba dentro de los moldes  
 clásicos, despreciando su análisis es-  
 tético. Su reacción es entonces la que

## EL SENTIDO DE LA MUERTE EN LOS ROMANTICOS Y SUS IMPLICACIONES EN EL CAMPO DE LA ARQUITECTURA

2



DÍAZ DE LA PEÑA "Entrada al bosque de Fontainebleau"

La naturaleza como sujeto en sí mismo del cuadro significa un importante aporte del romanticismo. Hasta entonces se la con-  
 sideraba como soporte de algún hecho humano.

habría esperar una liberación de lo  
 racional, que pesaba opresivamente  
 y un comenzar a "sentir". Este sen-  
 timiento romántico pone al hombre  
 en distinta relación con todas las cosas  
 bellas, una relación más directa, sin  
 la interferencia de la razón.

Aquí, se nos presenta una interesan-  
 te cuestión: ¿y donde puede el hom-  
 bre encontrar un repertorio infinita-  
 mente variado y valioso de cosas bi-  
 llas, una vez que decide desprenderse  
 de sus esquemas ideales?

¿Dónde sino en la fuente en la que  
 se lanzaron a beber los románticos:  
 la Naturaleza?

Este reencuentro con la Naturaleza  
 está siempre presente en las obras de  
 esta época, en la escuela de paisajistas  
 de Barbizon que es como una rama  
 de la pintura romántica francesa, en  
 innumerables obras poéticas y, entre  
 estas, en el verso que motiva estas re-  
 flexiones donde se rectamina a la Na-  
 turaleza, pero amorosamente, y en  
 medio de frases adulonas (fig. 2).

Una vez dispuesto el hombre a sabi-  
 orar las cosas que están a su alreded-  
 or, de entre todas las que vaya ex-  
 perimentando, las que más le apasio-  
 natan serán aquellas relativas a su  
 propia humanidad: el tema de la  
 muerte, por ejemplo, lo fascinara  
 porque su propia experiencia le de-  
 muestra que es un hecho capital en



1

OERICAU LT "Le raideau de la Méduse"  
 La introducción de un  
 tema contemporáneo en  
 un cuadro de grandes  
 dimensiones, hasta en-  
 tonces reservado a te-  
 mas mitológicos o de  
 historia, significa una  
 innovación por parte de  
 Oericault y al bien las  
 figuras conservan la  
 factura clásica de Da-  
 vid, existe una nueva  
 concepción de la vida  
 que sabe descubrir una  
 verdadera epopeya en  
 el drama de un nau-  
 fragio.



3

DELACROIX. "Las Masacres de Egipto" (1824)

En este cuadro cristaliza el interés romántico por los hechos actuales y la aventura, lo exótico y lo contingente con dos aspectos de la revolución romántica, el hecho de que Byron participara en la lucha de los griegos, coincide notablemente con la idea generatriz de este cuadro.

la vida de un individuo, aunque para los clásicos no encajaba bien dentro del modo particular que tenían de enfocar a la humanidad (fig. 3)

Como vemos, esta aproximación a la cosas dejando de lado las previsiones racionales (ya que no es una aproximación irracional o al margen de la razón como se pretendió en ciertos momentos) puede aproximar al hombre a la realidad de las cosas muy eficazmente si bien no es el único, y a pesar de que hoy existe una propensión a subestimarlos hasta para causar nuestra admiración consideramos solamente notable florecimiento de las ciencias durante el romanticismo como consecuencia de la aplicación de esta realidad a la gar del racional.

Y los arquitectos románticos se inclinaron ante este giro de la cultura. Como el romanticismo se abandonó al juego de los sentimientos es lógico que debe supeditar la creación un poco a las oleadas de estos. Vemos a Baudelaire empapado en el alimbar de su melancolía, aquí mismo. Echeverría tenía negros accesos melancólicos y si observamos a Chopin, Musset o cualquier otro romántico, el fenómeno es siempre el mismo.

Nunca se habló tanto de inspiración, incluso se requería para inspirarse un ambiente propicio Wordsworth en los lagos, Shelley y Keats en Roma (fig. 4). Esta forma de "inspiración", necesita medios de expresión un poco inmediatos, la quintesencia del Romanticismo ha quedado en la poesía, la música, y la pintura. La arquitectura en cambio, tiene un sistema particular de inspiración, lejos de un método más racional, que no acusa las variaciones más sutiles de los estados de ánimo. En cambio era fácil abandonarse a la adoración por los edificios del pasado, un arco en ruinas con sus sugerencias poéticas, era la mejor obra de arquitectura romántica.

Es la época del redescubrimiento de las catedrales medievales y de la pasión por las ruinas clásicas (ya no es más su sistematización en tratados). Byron se debe de haber sentido mucho mejor viviendo en una ruina, algo que en un edificio que le fuera contemporáneo (fig. 5).

Los neogóticos, por lo tanto, trataban de dar un aspecto pintoresco a sus edificios soñando con los cantos de gesta (fig. 6), provocaron una liberación con respecto al orden ante



5

CASPAR DAVID FRIEDRICH "Fajardo"

Las ruinas, ya muy identificadas con la naturaleza, son un tema predilecto del espíritu romántico, nótese que no solamente las ruinas son góticas, sino que también la técnica pictórica de pintor es verdaderamente magistral.



6

El trono de la Casa de los Lorens (1846)

Obra de AUGUSTO W. N. PUGIN resucitan todos los elementos del lenguaje formal del gótico, aunque el conjunto no se podría confundir con una obra del medievo.



nor que aceptaba como único criterio de arquitectura los órdenes de los trazadistas, pero quedaron hechizado con la realización en el pasado de esta belleza nueva que ellos enseñaron a ver. Usaban los mismos ornamentos con casi el mismo sentido, pero el conjunto resultaba siempre más azulado, quedaban tan lejos del sopor vital de la Edad Media, como está la visión romántica de castillo medieval, que todavía persiste en los cuentos de hadas de ese mismo castillo en la actualidad (fig. 7). Se dedican con pasión a la reconstrucción de obras góticas y se convierten un poco en aquellos que criticó Matthew Arnold refiriéndose a Shelley. Ángel ineficaz, que agita sus luminosas alas en el vacío (fig. 8).

Que los románticos fueron ineficaces, una realidad, porque la mediocridad de su época los hizo escaparse y esconderse en todos los órdenes, como se ve en este verso de Wordsworth:

*The rainbow came and went  
And left a rainbow in the sky;  
The sun was shining bright  
And the air was warm and sweet;  
And the earth was green and gay;  
And the flowers were in bloom;  
And the birds were singing sweet;  
And the children were at play;  
And the old man was sitting  
Under the big tree;  
And the old woman was sitting  
Under the big tree;  
And the old man and woman  
Were sitting under the big tree;  
And the old man and woman  
Were sitting under the big tree;*

cuando se pone en marcha un modo nuevo de enfocar las cosas que nos rodean es imposible que el nuevo orden de ser auténtico sea totalmente eficaz. Sigámos, por ejemplo, el proceso inglés y en plena época victoriana nos volvemos a encontrar con el tema de la muerte a través de ojos románticos y no románticos:

*When I am dead, my dearest  
Sing no sad songs for me;  
Plant thou a rose at my head  
Nor shrilly cry, "Sweet lies here"  
Be the green grass above me  
With its fresh flowers and leaves;  
And if thou wilt, remember  
And if thou wilt, forget!*

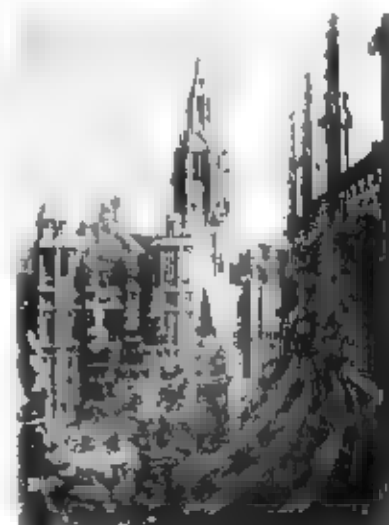
*I shall not see the shadows  
I shall not feel the rain  
I shall not hear the nightingale  
No, nor see if my path  
And dreaming through the twilight  
That doth not rise and set  
Happily may remember,  
And happily may forget!"*

**7**  
**VICTOR HUGO**  
"Un castillo a  
críllas del Rhin"  
En castillo se  
pierde en román  
ría, hiamas  
que abren más  
apto para te un  
de un novelis  
del autor que  
para el diario  
queha. de los  
hombre de la  
Edad Media.



*Entre rosas y rosas  
Y la rosa es hermosa  
La luna es delicia  
Mira a su alrededor cuando los cielos están des-  
nublados  
Las aguas es una noche estrellada  
Estas cosas son perfectas  
El sol es un nacimiento glorioso  
Pero en la vida yo sé, dondequiera que vaya  
Que son las cosas de la gloria de la tierra*

**8** La Casa del Parlamento británico neogótica, vista desde el techo de la capilla de Enrique VII (gótica), en Westminster obra de AUGUSTO W. N. PUGIN



*Cuando yo muera, mi querido  
no cantes una canción triste para mí.  
No plantes rosas en mi entierro.  
Ni eches, sombras.  
Se tú el verdugo. El pánico me da  
bueno en las lluvias y el rocío.  
Y si tú quieres, recuerda  
Y si tú quieres, olvida.  
Yo no veo las sombras.  
Yo no siento la lluvia.  
No oír al ruiseñor.  
Cantar, como con peregrinos.  
Y si tú quieres, recuerda  
Y si tú quieres, olvida.  
Yo no veo las sombras.  
Yo no siento la lluvia.  
No oír al ruiseñor.  
Cantar, como con peregrinos.  
Y si tú quieres, recuerda  
Y si tú quieres, olvida.*

Y otra vez se insiste

"Remember me when I am gone away,  
Gone far away in to the silent land;  
When you can no more hold me by the hand,  
Nor I half turn to go, yet turning stay.  
Remember me when no more day by day  
You tell me of our future that you planned,  
Only remember me, you understand  
It will be late to counsel then or pray  
Yet if you should forget me for a while  
And afterwards remember, do not grieve:  
For if the darkness and corruption leave  
A vestige of the thoughts that once I had,  
Better by far you should forget and smile  
Than that you should remember and be sad"

Recordame cuando me vaya

Recordame cuando me vaya  
Recordame cuando me vaya  
Cuando ya no puedas agarrarme de la mano  
Ni yo girar a medias como para ir y y, a pesar de  
eso, quedarme

Recordame cuando ni en las mas oscuras

Me acordaras de nuestro futuro que tú planeaste

Sólo recuerda-me, tú entiendes

Te será muy tarde entonces para consolarme o para

Si olvidas a mi me olvidas por un rato

A des pesar recuerda-me, no te aflijas

Porque si la oscuridad y la corrupción dejan

Algunas vestigias de los pensamientos que una vez tuve

Muchas veces mejor que recordar y sonreír

Que recordar y estar triste



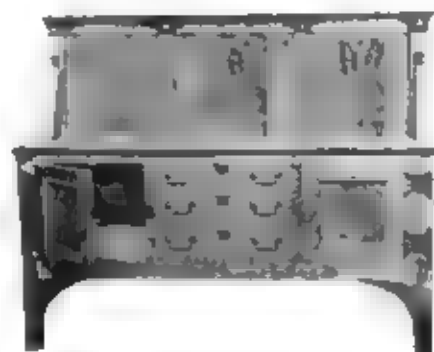
Aparador de Eble. diseño de  
EDGAR WOOD

Este mueble publicado en 1901  
muestra la influencia casi directa  
en una generación posterior de  
las formas góticas, pero vitali-  
sas, con que se expresó el movi-  
miento de "Arts and Crafts"

9

DANTE GABRIEL ROS-  
SETTI "Bel Color"

El modelo de este cuadro  
es la esposa del pintor que  
fue la musa del grupo pre-  
rafaelita



10

¿Quién canta así reviviendo todos los  
sueños románticos en plena época de  
la Reina Victoria? Christina George-  
na Rossetti se relaciona mucho más  
directamente con el tipo de análisis  
que intentamos hacer

Su hermano Dante Gabriele fue el  
alma de la Hermandad Prerrafaelita  
y se cuenta de él un gesto que ubica  
perfectamente a este grupo con res-  
pecto al romanticismo Dante Ga-  
briele se enamoró de una niña pre-  
ciosa, con la cual no se pudo casar por  
falta de recursos económicos cuando  
al fin consiguió estabilizar su situa-

ción y se casaron ella estaba ya en  
estado muy avanzado de tuberculosis  
fue la musa inspiradora del movi-  
miento y encarnó el tipo ideal de mu-  
jer de las pinturas prerrafaelitas ló-  
gicamente su muerte fue un durísimo  
golpe para la hermandad y Rossetti  
entonces hizo enterrar con ella sus  
poemas inéditos, a los siete años, ur-  
gido por sus amigos, hizo desente-  
rrarlos para que pudieran ser publi-  
cados. Tanto el primer gesto como  
el segundo delatan a un individuo que  
vivía de lo romántico (fig. 9)

Este grupo prerrafaelita que vive uno

de los momentos más críticos de nues-  
tra civilización busca refugio for-  
mando una hermandad un poco en-  
claustrada en si misma, por lo que  
pesa muy poco en la totalidad del  
ámbito social, pero va formando  
como un bastión frente a la medio-  
crad de éste. Posteriormente uno  
de ellos, William Morris, los intere-  
sará en el diseño de cosas de utilidad  
diaria interés también romántico, que  
dará nacimiento al movimiento de  
"artes y oficios" (arts and crafts)  
llamado a revolucionar la conciencia  
de los arquitectos de allí en adelante  
(fig. 10).

Hasta aquí el aspecto inglés del gran  
aporte romántico al desarrollo de la  
arquitectura sumemosle además, las  
innumerables interacciones que tienen  
lugar en el continente y tendremos  
una idea de como evolucionó todos  
los aspectos de la cultura esa genera-  
ción que descubrió en la muerte de  
cualquier hombre su inmenso dolor  
y le canto en consecuencia una triste  
canción

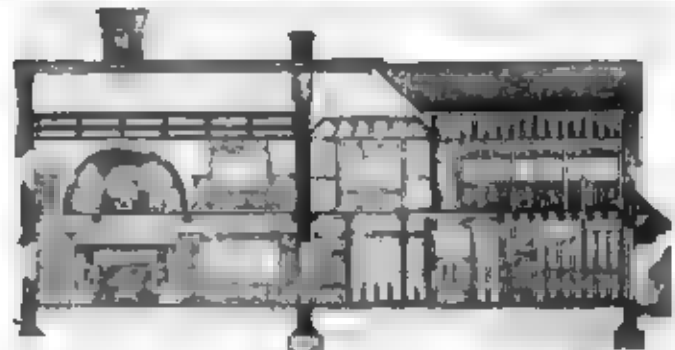
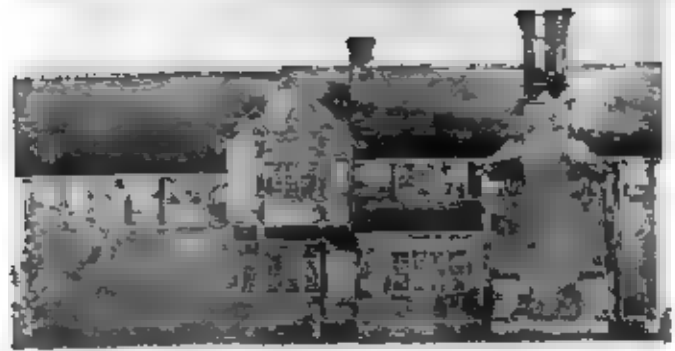




11

Cama en madera de colado, diseño de FRANK BRANOWYN

La revolución que provocó en el ambiente inglés los "Arts and Crafts" se puede apreciar en esta cama, decorada con paneles de tradición en la cabecera.



12

Wagwell Farm, Pinner (Fachada Oeste y corte longitudinal); obra de W. H. SETH SMITH. Cuando Levi dice que se levanta al nivel de la arquitectura doméstica inglesa se refiere a los

innumerables proyectos como este que, aunque llenos de detalles correspondientes a estilos que van del gótico al s. XVII, poseen de concepción muy noble y muestran un honesto uso del material.

13

"Verandah" en la Five Court, Pinner, obra de G. C. BREWER

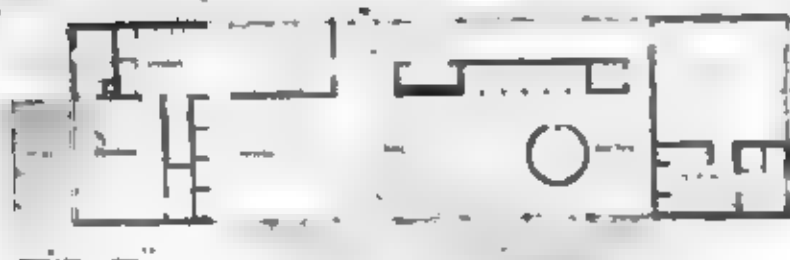
En esta casa se ve claramente la conexión entre los "Arts and Crafts" y la arquitectura inglesa del siglo XX. Muestra una comprensión mucho más clara de la época (1900) que el ejemplo anterior y, por lo tanto, está muy cerca de lenguaje formal inglés contemporáneo. Para entender su actualidad debemos saber que Inglaterra no sufrió una euforia nacional tan fuerte como el continente, así que al paso de una generación a otra se efectuó sin perder el color local, y no necesariamente a través de lo racional, esto se debe a la constante vigencia de la influencia romántica, viable en el norte de Europa en el momento del empirismo y el "brutalismo".



Héctor Ezcurra (h)

# Gran casa para un matrimonio solo, en Nueva York

Arqts. Davis, Brody y Wisniewski



Los arquitectos Lewis Davis, Samuel Brody y Celestyn Wisniewski, de Nueva York, tuvieron que construir una casa para un matrimonio solo que regularmente recibe a sus hijos casados. La esposa del propietario es pintora. El terreno tiene 16 600 metros cuadrados con un declive arbolado y bien protegido del exterior.

Las necesidades elementales eran un dormitorio principal separado del lugar de los ruidos, amplios espacios de estar, un estudio que se convirtiera en habitación de huéspedes, un lugar de estar separado para uso exclusivo de los dueños de casa y una galería con espacio para colgar cuadros.

El rectángulo de la casa se dispuso de manera que las vistas quedasen libres hacia la parte baja del terreno (al sureste) y que la entrada estuviera próxima al camino.

Las habitaciones de estar quedaron en el centro del rectángulo con el dormitorio hacia un lado y con los servicios hacia el otro. Cada área interior tiene su propia terraza a la que se vincula por medio de puertas corredizas de vidrio. Las tres terrazas, por la inclinación del terreno, están elevadas.

El living está separado del estudio por tabiques corredizos de madera y vidrio.





La cochera, desde donde parte el sendero que conduce a la entrada, es la parte alta del terreno.

En la parte baja del terreno, la terraza del living queda elevada, tiene una baranda metálica y el living está protegido por un paraso de listones de madera.

Donde hay ventanas, hay focos de luz exterior; en el living están colocados por encima de los parasoles.





Vista hacia el interior



La larga galería que une la entrada con el dormitorio principal, fue dispuesta de manera que sirviese para exponer cuadros un sistema de luces deslizable fue colocado en el techo hacia el exterior hay paredes de vidrio fijas con enrejado de madera en marcos corredizos por la parte de atrás

Fotografía nocturna de la galería vista desde afuera y de la entrada

En el centro mismo del estudio se ha construido un curioso baño circular. Los arquitectos han explicado solamente que sirve para aislar bien las partes donde se trabaja y como reparo del lugar dispuesto para que duerman los huéspedes.

Los automóviles llegan por el nivel superior, donde hay cochera y estacionamiento. Algunos escalones conducen hasta la entrada flanqueada por un área cubierta con reparo y con una terraza abierta de granito picado. En un extremo de la terraza se colocaron dos asientos de arco japones.

El control de la luz se logra por medio de persianas corredizas. La chimenea está elevada y es liviana de aspecto.

En el área de estar hay claraboyas que de noche, se iluminan con luz artificial.

El pedido de que hubiera un lugar para exponer los cuadros quedó cumplido con la galería donde se dispuso un sistema de rieles para colocar focos de luz corredizos.

El basamento es de bloques de cemento y el resto es madera. Las baldosas utilizadas son plásticas.



Desde la entrada se ve la chimenea, en el centro del living.

El living visto desde el comedor hacia el escritorio. El vacío de fuego en la chimenea permite que las personas sentadas a ambos lados de ella puedan verse las caras. Las puertas corredizas separadas del cielorraso y el tabique bajo que separa de la galería confieren al ambiente mayor amplitud de la casa. La pared curva que hay en el centro del escritorio es el curioso baño circular. En la fotografía se ve una de las tres claraboyas que suministran luz natural y también artificial.



## Playa de estacionar para aumentar ventas

Arq. L. G. Farrant

El Zion Cooperative Merchant, los tres, tiene un gran local de venta a menudeo en el centro de la ciudad de Salt Lake City, y la zona no venía bien, que sus ventas disminuyeran. Para ello, los arquitectos buscaron los motivos y se supo que había uno solo: no había donde dejar los autos móviles cuando se iba de compras al centro de la ciudad. La Zion Cooperative pensó en irse a los suburbios, pero pensó mejor y se decidió a llevar a centros de la ciudad a las zonas suburbanas.

Hay un gran terreno libre en el centro de la manzana y se calculó que una gran playa de estacionamiento costaría mucho menos que lo que se hacía en ventas no realizadas.

Los proyectos se enviaron al arquitecto Lawrence G. Farrant, de la Farran Cooperative. Colaboraron los ingenieros Bowen, Ruhe y Bowen.

Farrant compró el terreno que las dos compañías tenían en el centro de la ciudad de Salt Lake City, y lo vendió a la Zion Cooperative. El edificio tiene 100 metros de largo por 36 de ancho, plantas que cubren una zona de 18 000 metros cuadrados y 600 espacios para vehículos. Hay dos rampas de ascenso y dos de descenso con una inclinación de 8 por ciento. Las cocheras abiertas en diagonal.

El edificio tiene 100 metros de largo por 36 de ancho, plantas que cubren una zona de 18 000 metros cuadrados y 600 espacios para vehículos. Hay dos rampas de ascenso y dos de descenso con una inclinación de 8 por ciento. Las cocheras abiertas en diagonal.

El edificio apoya sobre 40 pilas de concreto, colocadas con 9 metros de eje a eje. Las pilas y columnas están inclinadas en diagonal y están colocadas en diagonal para no molestar al estacionamiento. Las pilas están inclinadas y están inclinadas en diagonal. Cada una forma un cuadrado. La construcción es de concreto.

Los clientes llegan al negocio directamente desde el piso en que dejan su automóvil para ir a la tienda. Un ascensor que no está en el parque sino dentro del edificio de la tienda.







Figure 1. Highway interchange.

Figure 2. Highway interchange.

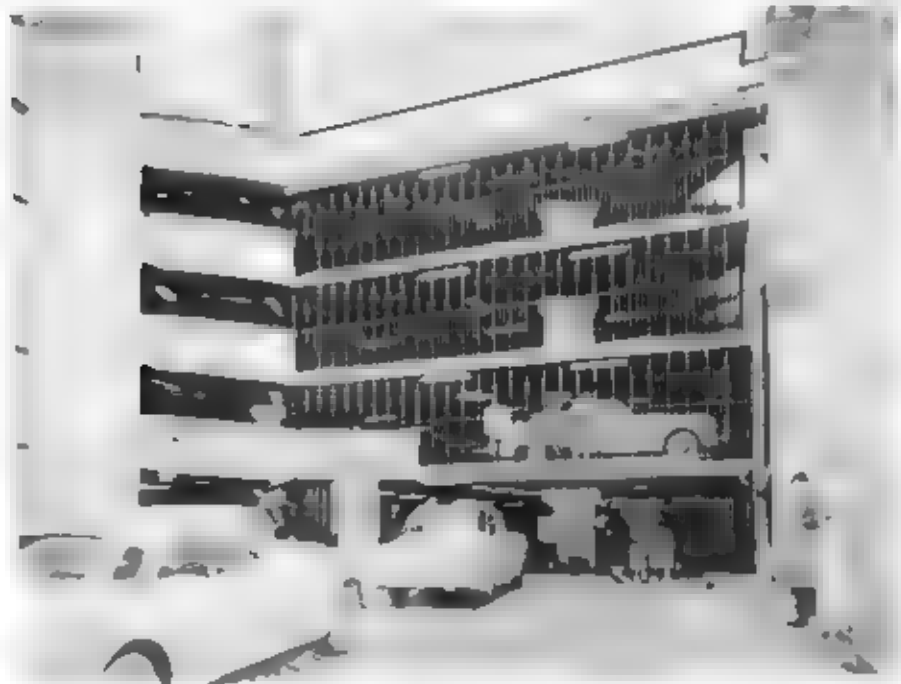
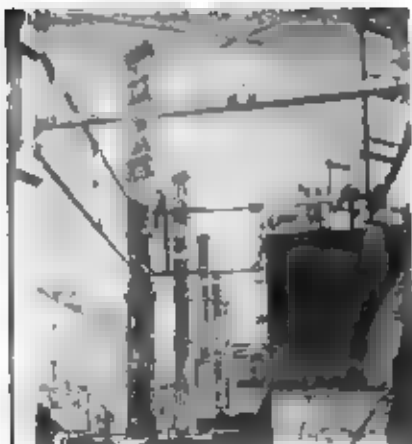


Figure 3. Highway interchange.



## VICENTE FORTE

por Félix M. Pelayo



E. Forté en su taller

Nació en Lanús, provincia de Buenos Aires, el 4 de abril de 1912 y se recibió de profesor en la Academia Nacional de Bellas Artes. Su inclinación artística lo llevó a matricularse en el Seminario Orion, que fundó un grupo de jóvenes egresados.

Maximamente alumno de Emilio Pettoruti y este contacto del mismo lo enrola a continuación en el movimiento modernista del arte a la vez que ha consagrado con honda seriedad. En los años 1949 y 1950 viajó por Europa en su afán de ponerse en contacto con las expresiones más acabadas de la plástica universal, visitando Portugal, España, Italia y Francia. De vuelta a su patria se consagró a la enseñanza artística y fue seguido por un nutrido grupo de alumnos.

Trabajador incansable, expone con frecuencia el fruto de su labor artística, y ha alcanzado hasta el presente diez y seis exposiciones individuales. Su obra crítica recibió con halago y a las que el público dispensa gran atención.

Colectivamente se le ha presentado tres veces con el grupo Orion. Luego con el grupo de los 20 realizó otras siete exposiciones. Sus telas han influenciado a los artistas siguientes que tras de él se levantan.

Exposición de jóvenes pintores argentinos. Gran Foyer del Casino de Mar del Plata. 1948.

Pintores argentinos contemporáneos. Amigos del Libro, 1952.

La pintura y escultura argentinas de este siglo. Museo Nacional de Bellas Artes, 1953. Selección de esta misma muestra que es llevada a Chile, Perú y Uruguay.

Pintura moderna en Nueva Delhi. II Bienal de La Habana.

Jornadas de arte contemporáneo en la Unversidad del Litoral, 1957.

Diez años a través de 40 pintores argentinos. Museo de Arte de Avellaneda, 1957.

Pintores contemporáneos argentinos. Salón Foyer, Mar del Plata, 1957.

Grupo de los 20, Museo Municipal de Bellas Artes, Santa Fe.

Exposición de pintores argentinos. Tercer premio de pintura. Salón de Buenos Aires, 1957.

Exposición de pintores argentinos. Salón de Buenos Aires, 1957.

Exposición de pintores argentinos. Salón de Buenos Aires, 1957.

Medalla de oro. Salón de Buenos Aires, 1957.

Exposición de pintores argentinos. Salón de Córdoba, 1953. Premio adquisitivo. XXXI Salón anual de artes plásticas, Rosario, 1952. Tercer premio. "42" sa

ton de Artes Plásticas Nacionales. 1953  
 Gran premio de honor. IV salón de  
 Artes Plásticas. Córdoba. 1954  
 Gran premio de honor. XIV salón  
 de Arte. Mar del Plata. 1955. Pre-  
 mio de Dibujo. Ministerio de Edu-  
 cación y Cultura. Santa Fe. 1955  
 Premio Francisco Nocito. Salón de  
 Acuarelistas. 1957. Premio Coleg-  
 io Escribanos de la Prov. de Buen-  
 Aires. 1957. Tercer premio Munici-  
 pal. 1954. Premio Martín Rodríguez  
 Calisto. Santa Fe. 1954. Gran pre-  
 mio de honor. Medalla de oro. Salón  
 de Santa Fe. 1955. Segundo premio.  
 Salón Anual de Avellaneda. 1955.  
 Tercer premio. Salón de Tandil.  
 1954. Premio extraordinario. XIV  
 salón anual. Mar del Plata. 1958.  
 Medalla de oro (premio de honor).  
 II Salón de Artes Plásticas. Cor-

Es indudable que este joven valor de  
 la pintura argentina, ha alcanzado un  
 nivel superior en mérito a su  
 propia obra. Trabajador serio y re-  
 novado en su espíritu, ha sabido  
 enfrentar la problemática de  
 la modernidad expresiva con enfoques  
 personales y una bandera poética que  
 es su mayor encanto. Su paleta rica  
 en tonos, busca los equilibrios  
 que dan a sus telas esa luminosidad  
 inespichada, esa gracia que se resue-  
 ve sabiamente en la estructuración de  
 planos y volúmenes señaladores de  
 dominio técnico a la par que de  
 sensibilidad estética. Su figurativa  
 expresión está en la más franca  
 modernidad conceptual a la que ha  
 llegado por decantado análisis al ri-  
 mo tiempo que por el contacto co-  
 mo maestro de la pintura moderna ar-  
 gentina que es Evaristo Pérez de  
 Sola que no ha habido servilismo imita-  
 tivo en el alumno ni sujeción a can-  
 ones preestablecidos. Pero la lección  
 recogida revela la hondura conceptual  
 en la modernidad de los acentos ex-  
 presivos. La vibración tonal en su  
 tela "La carta", por ejemplo, se ap-  
 oya del color sobre una seguridad  
 técnica que le permite llegar a las sin-  
 tesis más elocuentes, dando las más

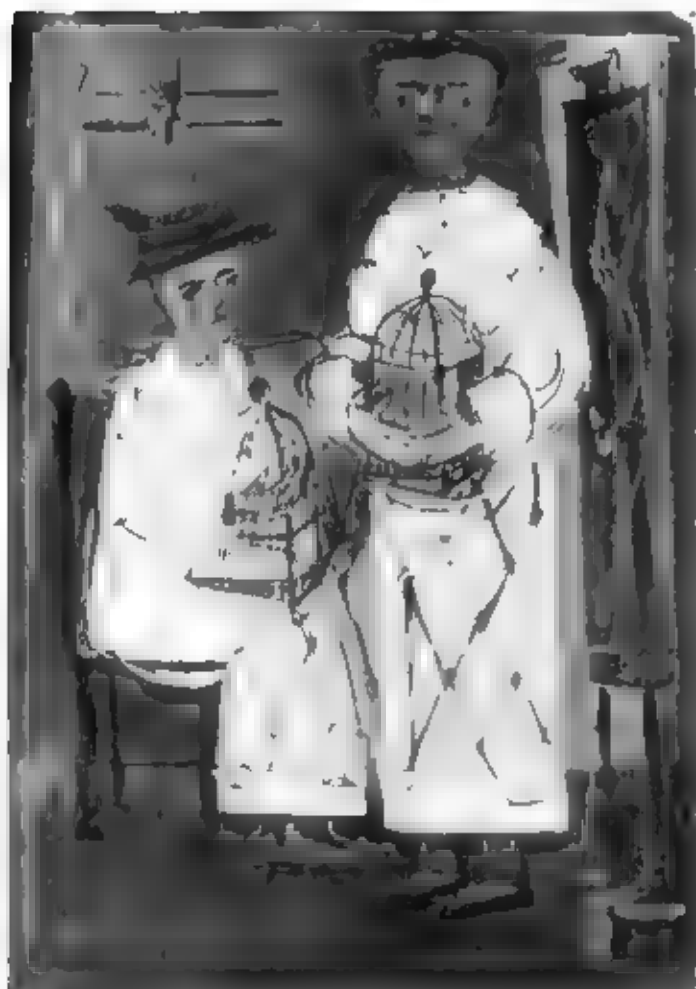


La carta

giatas tránsparencias y las más ricas  
 vibraciones siempre en el puro campo  
 estético que es su preocupación más  
 ardua. Su arte que no se cñe como  
 dijimos más arriba a un preconcep-  
 to, ha evolucionado con lenta tera-  
 qua adquiriendo más acendrados va-  
 lores a medida que el decantamiento  
 de sus medios expresivos lograba su  
 más felices conquistas.

Hay, además, un fresco en libertad  
 podríamos decir que confiere a sus  
 telas esa sutil y encantadora nostalgia  
 de recuerdos y de presencias. Muje-  
 res con pájaros— que da a su sensi-  
 bilidad un vuelo amplio y sereno.

Mujetas con pájaros.



Su evolución ininterrumpida es manifiesta, sin embargo se revela en el proceso de su labor sin dejar de ser por sí misma una unidad, en la personal manera del artista. En esa seriedad de concepto, en esa decantación de los medios expresivos, constante suavidad, determinante de la evolución misma por la adquisición de ese conocimiento transparente de la técnica, está la calidad de un arte que es, ante todo, mensaje de una individualidad despierta y atenta al suceso plástico de la creación, que pretende decir con el lenguaje del color y de la forma su mismo asumido y esencia.

Enrolado desde el primer momento en esa corriente transfiguradora del arte que se define a sí misma con el epíteto de moderna, ha seguido el camino evolutivo de ese mismo concepto que no puede ser permanente en el artista —de ahí lo conceptual de la escultura moderna— porque tiene un compromiso consigo mismo con el tiempo espacial de su temporalidad de finidora y con las secretas sugerencias que surgen de lo que va es máximo en todo dinámica, por oposición a un estatismo de forma y expresión.

Vicente Horte es un artista de rica paleta puesta al servicio de una notable sensibilidad colorística. Es, además, un trabajador constante que somete su labor creadora al rigor exigente de su definición conceptual sobre la cual se funda su técnica y su expresión estética para su propia obra.

Fresca y encantadora su producción, rebuñada de una atmósfera poética, tiende a revelar, a expresar plásticamente ese mundo de las formas y de la luz que constituye su lenguaje.

Está actualmente el artista en plena madurez, pese a su juventud. Pero también está frente a la problemática que constantemente le ofrece ese mundo que no cesa de fluir que es el mundo de las formas, en sus planteamientos plásticos y en su exigencia creadora. Frente a su concepción la gran interrogante del tiempo abre todas las posibilidades evolutivas todas las sugerencias que surgen de un tiempo que se está viviendo y que, de todas maneras, informa la labor de artista que llegará de esta manera a su término, expresándose a sí mismo. La diferencia ineludible del yo creador.

Pero lo que conforta, lo que atrae en su obra, es la sinceridad con que se realiza la surgente personalidad de artista siempre presente y emulante en el esfuerzo renovador.



## RADIOGRAFIA DE LA ESTRUCTURA REGIONAL ARGENTINA

José Bonilla

Director del Instituto de Estudios  
Regionales de la Universidad de Buenos Aires

### Introducción

El presente libro es el resultado de una investigación de carácter científico y técnico sobre la estructura regional argentina. El autor, José Bonilla, ha realizado un estudio exhaustivo de la estructura regional argentina, considerando tanto los aspectos físicos como los humanos. El libro está dividido en tres partes: la primera trata de la estructura física, la segunda de la estructura humana y la tercera de la integración de ambas.

El autor, José Bonilla, ha realizado un estudio exhaustivo de la estructura regional argentina, considerando tanto los aspectos físicos como los humanos. El libro está dividido en tres partes: la primera trata de la estructura física, la segunda de la estructura humana y la tercera de la integración de ambas.

El autor, José Bonilla, ha realizado un estudio exhaustivo de la estructura regional argentina, considerando tanto los aspectos físicos como los humanos. El libro está dividido en tres partes: la primera trata de la estructura física, la segunda de la estructura humana y la tercera de la integración de ambas.



La técnica tiene por misión principal liberar al hombre de la esclavitud de la naturaleza.

La colaboración de la técnica de la agricultura hidráulica y energética y de las técnicas agronómicas por ejemplo permiten variar la capacidad productiva global de una comarca o de una región entera.

Pero no ha de olvidarse que por ello las interdependencias entre tierra, hombre y técnica no desaparecen, sino que varían lentamente.

Es decir, que el hombre no puede convertirse en amo de la naturaleza sino que sólo puede domesticar las fuerzas naturales, encauzarlas pero no controlarlas y menos abusar de ellas. Esto mismo origina el desequilibrio de los procesos demográficos naturales y se constituye en una de las causas que motivan directa o indirectamente a corto o a largo plazos resurgidos tecnológicos para las generaciones que seguirán. Estos cambios se refuerzan y con ellos se posterior. Esto ocurre a las nuevas generaciones, no está en el abuso cometido por los hombres que de esclavos de la naturaleza y de coconsumistas en muchas oportunidades pretenden esquivarla a su vez en lugar de crear condiciones favorables para un proceso simbiótico de tierra, hombre y técnica.

la división territorial *regionalista* es una simple repartición de las esferas o mercados del punto de vista del *Kartell* o del *Trust* mientras que para los pocos geopolíticos y estrategas la región es un campo de batalla potencial que debe organizarse desde ese punto de vista esencialmente. Además de esas interpretaciones unilaterales y tendenciosas de escaso valor científico, hay que tener en cuenta las relaciones áreas de contacto entre las regiones, que se relacionan a su vez con la misma

Para poder definir y definir qué es una región, pone en evidencia las dificultades para determinar la estructura regional de un país, pero también el hecho de que la estructura para definir los estados nacionales es una estructura que se va formando y resolviendo a medida que se van creando las relaciones entre las regiones en el espacio.

En suma, lo esencial es que la repartición regional, por ser una repartición que se va formando y resolviendo a medida que se van creando las relaciones entre las regiones en el espacio, se trate de países de viejo desarrollo o de países nuevos. En el caso de los primeros preponderan los factores culturales, pero en el caso de los países jóvenes aparecen en primer plano los factores geográficos que son los que dan origen a la estructura regional y a las condiciones para que sean las regiones el fundamento de la región.

Es decir que en la región se encuentran los factores que dan origen a la estructura regional y a las condiciones para que sean las regiones el fundamento de la región.

En consecuencia de esas condiciones, se puede decir que en la región se encuentran los factores que dan origen a la estructura regional y a las condiciones para que sean las regiones el fundamento de la región. Tales como el aprovechamiento hidroeléctrico, o la explotación agraria, o la navegación interior, o la industrialización, o la viabilidad, etc. y pueden originar soluciones también parciales que crean a su vez otros problemas que necesitan por su parte el desarrollo del país.

En consecuencia de esas condiciones, se puede decir que en la región se encuentran los factores que dan origen a la estructura regional y a las condiciones para que sean las regiones el fundamento de la región. Tales como el aprovechamiento hidroeléctrico, o la explotación agraria, o la navegación interior, o la industrialización, o la viabilidad, etc. y pueden originar soluciones también parciales que crean a su vez otros problemas que necesitan por su parte el desarrollo del país.

En suma, lo esencial es que la repartición regional, por ser una repartición que se va formando y resolviendo a medida que se van creando las relaciones entre las regiones en el espacio, se trate de países de viejo desarrollo o de países nuevos. En el caso de los primeros preponderan los factores culturales, pero en el caso de los países jóvenes aparecen en primer plano los factores geográficos que son los que dan origen a la estructura regional y a las condiciones para que sean las regiones el fundamento de la región.

Para poder definir y definir qué es una región, pone en evidencia las dificultades para determinar la estructura regional de un país, pero también el hecho de que la estructura para definir los estados nacionales es una estructura que se va formando y resolviendo a medida que se van creando las relaciones entre las regiones en el espacio.

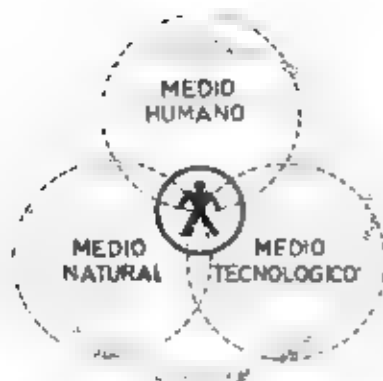
En suma, lo esencial es que la repartición regional, por ser una repartición que se va formando y resolviendo a medida que se van creando las relaciones entre las regiones en el espacio, se trate de países de viejo desarrollo o de países nuevos. En el caso de los primeros preponderan los factores culturales, pero en el caso de los países jóvenes aparecen en primer plano los factores geográficos que son los que dan origen a la estructura regional y a las condiciones para que sean las regiones el fundamento de la región.

En otras palabras, la región es una entidad geográfica individual no es dada está dada la entidad cultural en una zona es en parte la expresión deliberada de la voluntad y del propósito humano. Los polos de esos dos aspectos de la vida regional, que son la *región* geográfica primitiva y la *ciudad*, expresan los extremos del control natural y del control humano. La *región humana*, en resumen, es el resultado de elementos geográficos, económicos y culturales. No encuentra como producto hecho en la naturaleza ni tampoco es la creación de la voluntad y de la fantasía humana. La región, así como la ciudad, es una obra de arte colectiva.

Hasta aquí Mumford, exponente del "regionalismo" como posibilidad de una estructura de desarrollo que se va formando y resolviendo a medida que se van creando las relaciones entre las regiones en el espacio.

## 1 ¿Qué es la región?





Para analizar los ingredientes que constituyen una región humana es útil seguir el método de dividir el complejo que con figura en los tres medios que están intergrados entre sí, no simplemente sumados o juxtapuestos y que, en su conjunto, constituyen la circunstancia del hombre contemporáneo. Mientras que el medio natural no varió en los últimos siglos, el medio humano o social y el medio tecnológico tienen al hombre —que es un creador y modificador— a mal traer, debido a que no acierta a seleccionar entre todas las posibilidades que le ofrecen sus múltiples invenciones materiales e inmateriales, las que le resultan verdaderamente útiles para su vida física y social.

2

**Ingredientes de la región: medio natural, medio humano, medio tecnológico.**

Para estudiar los ingredientes de las regiones, forman el complejo de tierra, hombre y técnica, a fin de tener presente los tres factores al analizar el trazado del mismo método mantienen el estado actual de una vida humana a través de los tres "medios" que forman el ambiente circundante. El hombre continúa por tanto:

Y decimos "hombre contemporáneo" respecto de lo que, de los tres que los que constituyen su circunstancia, solo el medio natural puede permanecer constante desde el punto de vista físico y esencialmente en su estado. La misma desde el punto de vista cultural, técnica y social, le a cambio ha originado un repertorio tecnológico de tanta magnitud y variedad y en cantidad que la vida del hombre en el mundo actual está en constante lucha, su bien o para su mal, por esas emergencias de la cultura que consisten en la "segunda naturaleza" de la cual el hombre se nutre en sus necesidades cotidianas psico-somáticas.

A esta "segunda naturaleza" que por razones metodológicas de extensión hoy me voy a referir aludiendo a la "segunda naturaleza tecnológica". El medio tecnológico tiene al hombre contemporáneo, sobre todas las otras necesidades, a mal traer. Y la razón de ese "mal traer" es la razón de la cultura emergente y correspondiente por la técnica que se aparecen en el mundo físico, por lo que el hombre se ve obligado a mal traer a mal traer al enfrentarse al mundo, para ser apenas entre ese mundo por vivir en él, para ser apenas entre otros objetos técnicos, a fin de fijar una norma de vida constante, por lo menos durante varias generaciones.

Esta es la razón por la cual nos referimos concretamente al "hombre contemporáneo", a ese hombre tan lleno de posibilidades y tan poco preparado para seleccionar la mejor de entre esas posibilidades ofrecidas en la "segunda naturaleza" o "medio tecnológico" que lo rodea y que lo condiciona no pocas veces.

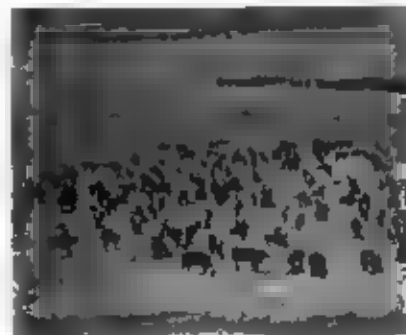
Por eso hoy cuando se intenta comprender una región humana, los hechos geográficos se presentan como configuraciones de la región, se los llama "fundamentos naturales" mientras que las configuraciones sociales y tecnológicas se las llama "emergentes artificiales", entendiendo el término emergente como que se trata de un fenómeno que se establece tecnológicamente.

Para fijar mejor el concepto de región humana nos referiremos a un ejemplo de nuestro propio país.

Los habitantes de la zona de Dolores, en la Pcia. de Buenos Aires, durante 1957 tuvieron que enterarse fuertemente de que su tranquilidad y seguridad física y económica social de su vida de comunicaciones de flujos y zonas distantes por muchos de ellos, los habitantes.

También tuvieron ocasión de enterarse de que canales de desagües hechos por hombres bonaerenses de la generación anterior y a un tiempo con ellos, ciertos especuladores que respondían ciertas especulaciones de la zona tanto beneficiaban como perjudicaban la zona por ello. En una palabra, los habitantes de Dolores y su comarca descubrieron que tenían problemas comunes cuyo origen es a parte en el medio natural y parte en las variaciones introducidas en dicho medio por la técnica del hombre; y la habían descubrieron que tales problemas no se resuelven con límites políticos sino con los naturales constituidos por las cuencas de escurrimiento de las llamas en este caso.

De la redefinición de medio natural de la región por la acumulación de nuevas especies animales y vegetales nos da un buen ejemplo la actual zona ganadera de nuestro país y de la interdependencia de los fenómenos de la región y de la ciudad nos ofrece también un buen ejemplo el desarrollo de una industria frigorífica en Avellaneda o en Berisso, o en Guadalupe en la pampa después de la venta de los colosales frigoríficos hispanos.



Traemos a colación el ejemplo concreto de Dolores y de las inundaciones porque muestra los resultados no controlados que la intervención del "hombre con ciencia y técnica especializadas" tuvo sobre el equilibrio natural de una vasta área geográfica de nuestro país y que abarca una zona que, desde el descubrimiento y conquista, ha sido redefinida en gran parte por la adaptación de nuevas especies vegetales y animales y transformada tecnológicamente por las vías de comunicación, por los ferrocarriles, por los caminos, por el telégrafo, por el teléfono, por los campos de aviación y por el desarrollo de comunidades urbanas, entre ellas, la ciudad de Dolores.

La tarea va a solucionar el problema de las inundaciones de esta zona se inscribe en el criterio unilateral de acelerar el desagüe de las tierras navegables para evitar sus perjuicios.

Florentino Ameghino, en una serie de artículos admonitorios dirigidos a los pobladores interesados —publicados en "La Prensa" y reimpresos por primera vez en 1886— planteaba las serias objeciones que evidenciaban las bases de los proyectos hidráulicos que estaban en preparación a cargo de ingenieros especialistas competentes. Por lo pronto, reclamaba que se plantearan las dos caras del problema, pues la inundación era sólo una y la sequía era la otra. El balance demostraba que de ninguna manera solizaba agua; ¿por qué entonces desaguar en vez de retener el agua? Y así planteaba volúmenes integrales para la conservación de los recursos naturales del área estudiada y pedía que los interesados reclamaran al gobierno el nombramiento de una comisión de ingenieros, sí, pero también de geólogos, botánicos, profesores de física para que informaran sobre los caudales geológicos, físicos y climáticos que en esa zona inundaba y controlaban los anegales que puede producir en la Provincia de Buenos Aires. Sobre la obra desahoga entonces y que hoy nos indica claramente el camino a seguir en el estudio de los problemas regionales: formar equipos de hombres que trabajen en conjunto para una zona problemática y con los volúmenes integrales a los que se refirió toda su obra con el título "el grueso" que se trata de encontrar el equilibrio natural de una zona y tanto más le una región. A fines de una carta titulada "El porqué de esta reimpresión" decía en 1886 Ameghino: "En cuanto a las personas llamadas a resolver el problema me permito pedirles me hagan el honor de leer este folleto y luego mediten sobre este lema, que es posible sea un error, pero está desde hace años profundamente arraigado en mi mente: LA PROVINCIA NECESITA OBRAS DE RETENCIÓN DE LAS AGUAS Y NO OBRAS DE DESAGÜES".

En estas advertencias de Ameghino, insistimos, no podemos recurrir a tratados y autores foráneos, hallaremos el camino a seguir para el mejoramiento del desarrollo regional y urbano, basados en el estudio y análisis de los tres medios que constituyen la existencia del hombre contemporáneo argentino.

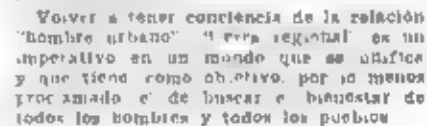
Después de haber leído en Munich el porqué la ciudad es el artefacto de la región, y después de haber leído el control del hombre sobre el medio natural, y después de haber leído el urbanismo surge de y en la región como consecuencia de las actividades sociales de la misma y multiplica sus modos y formas de existencia y plantearse.

Pero no nos quedamos ahí, la ciudad, estamos muy lejos de querer referirnos a las grandes metrópolis que convierten a las regiones en sus "provincias". Los referentes a la ciudad de escala humana en la que se cultiva la cultura y se ofrecen oportunidades diversificadas para que el hombre viva su individualidad en interacción con la sociedad y reciba de ella los estímulos originados en un clima social propicio para desarrollar su personalidad física y psíquica.

"La civilización trae la crisis de la fecundidad" — dice Spengler, pero esto sólo ocurre — aclaramos nosotros — en los aglomerados hipertrofiados como los macro organismos urbanos denominados "áreas metropolitanas" de ninguna manera en los núcleos urbanos normales que se corresponden con la región dentro de áreas geográficas y culturales coincidentes. Recordando que la cultura occidental se ha originado y se ha desarrollado en núcleos urbanos, llama la atención cómo este artefacto de la región no ha sido motivo, en el pasado, de análisis y estudios científicos más intensos, que hoy evitarían la confusión de conceptos que aun tenemos sobre el urbanismo como fenómeno sociológico.

### 3 La Ciudad, "artefacto" de la región.

Si estamos de acuerdo en que cada centro (tal debe desarrollar sus actividades) dentro de estos dos polos, asumir el pasado y fabricar el futuro—



43

La gran personalidad y la gran responsabilidad de los hombres, mujeres y niños que habitan las distintas comunidades y eguinas del interior argentino considerado como habitat de la especie humana, una civilización en ascenso por los hechos al presente.

Por lo mismo, en el momento que  
se le entregó un hombre de la misma  
familia de los otros, de los que  
estaban desahuciados y de la familia  
que tiene a su disposición.

[illegible][illegible]

1. The first step is to identify the key components of the system. This involves understanding the hardware and software involved, as well as the data flow and the interactions between different parts of the system.

Se trata de un organismo de la Universidad en un determinado momento de su vida, que tiene el deber de ayudar a fijar las bases de la política económica y social para los futuros habitantes del país. Ello implica, en nuestra concepción, un compromiso.

[illegible][illegible]







Por ello es interesante fijar la definición de lo que se entiende por desarrollo de una comunidad rural. Podríamos aún sintetizarla diciendo que es el proceso destinado a crear en dichas comunidades el progreso económico y social necesario a la comunidad, con la participación activa de esta e infundiendo la mayor confianza posible en la iniciativa local.

La cooperación en el nivel nacional y en el regional para el desarrollo de esas comunidades rurales es el puente que salvará definitivamente el abismo que hoy separa al habitante rural del resto de la región y del país.

La región es considerada y debe desarrollarse con forma a un plan regional las comunidades rurales y mineras estarán perfectamente unidas a las comunidades urbanas de tamaño no mayor que el necesario y suficiente para brindar las más variadas y posibles oportunidades de intercambios económicos y culturales. En otras palabras, las comunidades urbanas formarán parte de un desarrollo polifuncional de población aglomerada en equilibrio con el desarrollo rural que sirve de base económica al todo regional.

La falta de servicios sociales y económicos sobre comunidades rurales resulta un grave problema que afecta a las tres cuartas partes de la población rural. Si los servicios básicos son necesarios y urgentes y requieren urgentes inversiones, tanto en base al concepto universalmente consagrado de desarrollo de comunidades que expresáramos con anterioridad, como a otra responsabilidad de las autoridades en su esfera de acción regional.

En la radiografía de la estructura demográfica argentina observamos que las tendencias en la estructura de los empleos se corresponden con la estructura de la población económicamente activa en sectores secundarios (industria) y en el terciario (comercio y servicios), mientras el sector primario (producción) acusa un ritmo de aumento menor que el de los otros dos primeros. Tendencias que se corresponden a su vez con el programa técnico que libera trabajadores del agro en razón del aumento de producción *per cápita* del obrero rural frente a un aumento no proporcional del consumo de esa producción.

Vemos también que las tendencias de la distribución de la población activa en nuestro país, considerándolas como promedio censal, eran buenas pero, examinadas como promedio regional y urbano, sin llegar a ser malas, lo cierto es que están de ser buenas.

Ahora bien, analicemos esta tendencia según diferentes zonas del país, las cuales, si bien no concuerdan exactamente con las verdaderas regiones económicas, dan una imagen más precisa de la realidad argentina que los simples estadísticos censales.

**Población ocupada en actividades "primarias", "secundarias" y "terciarias" en diferentes zonas del país en 1947 (las cifras reflejan la cantidad de personas por cada 100 "económicamente activas")**

ZONAS	Actividades primarias	Actividades secundarias	ACTIVIDADES TERCIARIAS			
			Total	Industria y Comercio	Otras (Com. Serv. Profesiones Liberales)	Sin especificar
Cap. Federal...	07	12	112	12.1	11.2	21
Litoral...	9	12	101	9.0	10.1	11
Nordeste...	11	14	91	11.7	10.4	11
Centro...	14	14	80	11.3	21.2	14
Nor...	17	15	71	10.0	10.1	13
Sur...	11	14	75.0	10.8	10.3	14
Total países...	217	114	429			

La estructura de la distribución de los empleos en las tres ramas de actividades por zona es bastante, en términos muy generales pero orientadores, los distintos grados de desarrollo económico y social de cada zona del país. Para explicar más detalladamente esta situación, formamos el cuadro estadístico preparado, como el anterior, por Gino Germani.

**Cuadro 68 - Concentración de la población económicamente activa distribuida en grandes ramas de actividades —en Capital Federal y Litoral— en comparación con el resto del país, 1947 (cifras por cada 100**

## 7 Medios para desarrollar las regiones. Promoción industrial y urbana.

personas "económicamente activas" de todo el país, en cada rama de actividades.

Rama de actividad	Capital Federal y Luján	Resto del país
Actividades primarias	641	1.79
Actividades secundarias	840	16.0
Actividades terciarias	816	18.4
Total de pob. económicamente activa	773	36.1
Total de habitantes	74	20

Estos grandes rasgos del paisaje demográfico del país, necesarios en decirlo, no se explican por un determinismo geográfico ni responden a fatalismo alguno, sino que revelan una cosa: esa "falta de una política consciente de desarrollo regional y urbano" que tiene que haber existido, pero no existió.

En las ciudades que se desarrollaron se concentraron en pocas horas miles de personas, rodeados por multitud de "ciudades-pueblos" de apenas 10.000 habitantes, rodeados de vastas áreas agrícolas por un lado y por barridas las masas de 200.000 habitantes rodeadas por otras barridas que suman millones de personas.

El desarrollo de grandes ciudades exige a su vez la explotación de las masas de la zona, la explotación de las masas a su vez.

El desarrollo de grandes ciudades exige a su vez la explotación de las masas de la zona, la explotación de las masas a su vez.

El desarrollo de grandes ciudades exige a su vez la explotación de las masas de la zona, la explotación de las masas a su vez.

Todo esto debe estar en correlación con el determinismo de las presiones del crecimiento demográfico por medio de la explotación de la vida.

Los pueblos de la zona, tanto mineros como agrarios, deben ser explotados en el desarrollo de la organización industrial para elaborar productos regionales y la producción de artículos de consumo regional y población aglomerada, tanto urbana como rural.

La estructura regional argentina espontánea, tal como hoy se nos aparece, podría ser dividida, provisionalmente, para ordenar el análisis de la situación actual en regiones de 4 clases según el tipo de desarrollo potencial.

1. Regiones de desarrollo potencial limitado.
2. Regiones de desarrollo potencial limitado.
3. Regiones de desarrollo potencial limitado.
4. Regiones de desarrollo potencial limitado.

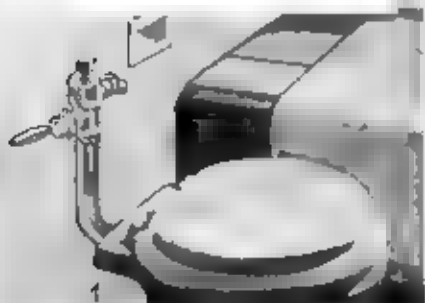
El desarrollo de las regiones de desarrollo potencial limitado.

De las bases y puntos de partida para fijar o formular una política de desarrollo regional y de lo que es también muy importante, los medios para su desarrollo, nos ocuparemos en el capítulo correspondiente. Por ahora sólo haremos énfasis en la necesidad de hacer estudios integrales del complejo regional como único medio para poder planificar en forma integral a una determinada región, cualquiera sea su actual estado.

## Bases y puntos de partida.

# Válvula Carola

PARA INODORO



No produce golpe de ariete  
Interrupción automática.  
(Una sola descarga por cada  
acción de la manija).  
Caudal de agua regulable a  
tornillo.  
Trabaja a cualquier presión  
entre 10 y 100 libras.  
Con la garantía de la marca  
**LA UNION**

Única válvula  
automática  
que se  
fabrica  
en el país



TALLERES METALURGICOS  
**LA UNION**  
CARLOS F. ANGELERI

pidan informes  
a su proveedor  
habitual

¡MARCANDO RUMBOS EN LA INDUSTRIA, METALURGICA ARGENTINA!

**2 JOYAS**  
DE LA INDUSTRIA ARGENTINA  
AL SERVICIO DEL

**GAS**  
ARGENTINO

Confort en el baño

**COCINAS Y CALDFONES**

**DANTE**  
***martiri***

Confort en la cocina

El manufacturador  
de la calidad  
del confort

EXPOSICION Y VENTAS • PAB. CENTRAL • SALON DE  
EXHIBICIONES • COMPTON 120 • TABLON 120 • DE 1200

**MOSAICOS**  
**REVESTIMIENTOS Y ESCALERAS**

**V. MOLTRASIO e Hijos**

Exposición y venta **FEDERICO LACROZE 3836**  
T. E. 34. Dornu 1868 **Buenos Aires**

**ESTRUCTURAS TUBULARES**  
**T.A.E.M.**  
T.A.E.M. Tubos, Acero, Estructuras, Metales

**JUJUY 156 - Bs. Aires**

**T. E. 93-494123**

**GOTERAS?**

**GRAFISOL** es la solución definitiva para reparar toda clase de goteras y filtraciones en cualquier techo ya sea en chapa, zinc, cemento o ladrillo. Se emplea como masilla para reparar canchales, grietas, fisuras, tanques, boquillas, etc. Se fabrica en tres pesos: **EN PASTA**, **EN M. L. Q. 100** y **EN M. L. Q. 200**. Ya sumamente económico es a la medida por literal a los líquidos. No diluir en agua.



**FRANCISCO J. GONZALEZ**  
Químico S. R. - Buenos Aires - Tel. 20-2076

# Visconti

DISEÑO DE INTERIORES • TELAS • MUEBLES



ESMERALDA 862  
SANTA FE 1476

TAPICERIA • CERAMICAS



FOTOS  
**GOMEZ**

Olazabal 4779 - T E. 51-3378

**LATEX**

**Apeles**

DE SECADO  
ULTRA RÁPIDO



**LATEX  
SATINADO  
APELES**

Cálida pintura  
de interiores

- Lavable con agua y jabón.
- No forma hongos.
- Se aplica fácilmente a pinceles, rodillos o soplete.
- Acabado mate aterciopelado inalterable.
- Cubre con una sola mano.
- No deja olor.
- Supera a todo lo conocido.
- Ofrece absoluta seguridad en el color elegido.
- Se entrega listo para usar en los más finos y modernos tonos.

## I. N. de Previsión Social (proyecto)

La Cámara de Diputados expresó su deseo en el sentido de que el P. E., por intermedio del organismo correspondiente, insista en la ciudad de Santiago de una delegación del Instituto Nacional de Previsión Social. El proyecto es de los diputados Salvador Jaramila, Aldo E. Tossio y Ricardo J. Paríolo (I. C. R. P.).

Notemos los fundamentos que la Cámara de Diputados alega contra la rapidez y contra la economía de los expedientes: una titular, a menudo se ven condenados a desahuciar por oficinas de otros capitales de preces para conocer el trámite de un procedimiento.

Las delegaciones del Instituto Nacional de Previsión Social deben intervenir, fundamentalmente en dos áreas de cuestiones, la jubilaciones y pensiones, o sea la que en lenguaje previsional se llama *previsión* y 3) en *previsión* mas hipotecarios o personales. El problema que parece sencillo en la práctica muestra alguna, la realidad muestra que como delegaciones, como conjunto, hacen función normal para el sistema.

No el caso de preguntarse en la par de multiplicar las delegaciones para cubrir adecuadamente todo el país, pero se podría llegar a alguna forma de reciprocidad con los organismos de los centros provinciales de previsión para no multiplicar la burocracia.

## Propiedad Horizontal (proyecto)

La Cámara de Diputados resolvió designar una comisión especial de siete diputados para investigar todas aquellas personas o entidades comerciales que realicen negocios de venta de viviendas, conforme a las disposiciones de la ley 12.512, de propiedad horizontal. Asimismo, deberá presentar al sistema de reservas a los países para perfeccionarla.

Es un proyecto del diputado Raúl J. Zarrillo (I. C. R. P.).

Muy sencilla el proyecto del diputado Zarrillo. La ley de la propiedad horizontal se dictó, en su día, para ayudar a resolver un problema y no para ayudar al cumplimiento de un número limitado de entidades que, a su vez, se encargaron de encargar de proporcionarmente la vivienda. Es una muy valiosa que se debería una investigación a fondo sobre la política real de los organismos de estado en el plano de la previsión social.

## Fondos de Prev. Social (proyecto)

La Cámara de Diputados resolvió solicitar informes al P. E. sobre el monto de los recursos disponibles existentes en las diversas cajas nacionales de jubilaciones y pensiones para atender el pago de las pensiones acordadas, con exclusión de lo invertido en títulos del Estado, promedio mensual del importe abonado por jubilaciones y pensiones; monto de los fondos de las cajas invertidos en obligaciones de previsión social o en otros títulos nacionales jurídicos de amortización; monto de los aportes adeudados a dichas cajas por el Estado en su condición de empleador y monto de lo adeudado por los particulares.

El proyecto es de los diputados Hernán, Bernaboni, Tello Rojas y otros.

Ha sabido que el Ministerio de Hacienda desde hace mucho tiempo venía retirando de las cajas los fondos recaudados para utilizarlos en cubrir los déficits de presupuesto. Actualmente, los fondos de previsión social en manos de las cajas deben estar cerca de los 90.000 millones de pesos que arrojan 3.000 millones anuales de intereses que también se pagan por papeles. Naturalmente que con ese sistema los fondos en poder de las cajas deben limitarse a las recaudaciones de su monto o de uno o dos meses de lo mismo.

IMPERMEABILIZACIONES - PISOS INDUSTRIALES  
PAVIMENTOS

ASLACIONES TERMICAS Y ACUSTICAS  
MONOLITICAS Y PREMOLEADAS

**NAFTOLBIT • BETONIT**

CARPETAS  
ASFALTICAS

PARAGUAY 643 • T. E. 31-2739

HORMIGONES  
CELULARES

**COPIAS DE PLANOS**



*Papeles*

Y TELAS TRANSPARENTES  
MATERIAL PARA DIBUJO  
FOTOGRAFIA TECNICA

**A.M. CASASCO Y CIA**

AV. RIVERO 450 • AL. 14 • C.A. 1034

Casa Central  
CORDOBA 1034



CASA FUNDADA  
EN EL AÑO 1897

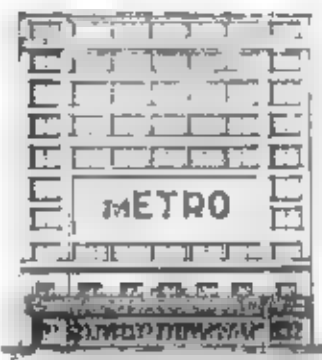
• CORTINAS  
• PERSIANAS

**V. LABANDEIRA (H) & Cía**

B. E. L. CAP @ 330.000

Administración y Fábrica: SANTO DOMINGO 3019/25 - T. E. 21 - 3413

**Aquí**



ascensores  
**OTIS**

**RAWLPLUGS**

van Wermeskerken, Thomas & Cía.  
SOC. RESP. LTDA. Cap. \$ 200.000.00

CHACABUGO 682 T. E. 33-3827  
BUENOS AIRES

Tarugos de Fibra y Bulones de Expansión para  
sujetar Maquinarias, Motores, Transmisiones, etc.



# GOMA

PART

Pisos  
Mesas  
Mostradores

Linoleum  
Falcapiast  
Felpudos

MATAFLECON ABO

TODO MATERIAL CONTRA INCENDIO

LANGER Y CIA, S R, L  
PARAGUAY 645 22 - 5542 2651 5785



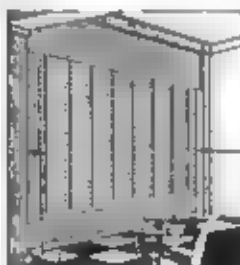
**BAJOCO**  
HIERRO FORJADO  
Export: CORDOBA 3842 • T. E. 88 9891-9994  
Telérx: ANDALGAL 1083-S • T.E. M 2675

## LA LIBRERIA MAS IMPORTANTE DEL MUNDO

La famosa libreria Foyle tiene renombre internacional por su excepcional stock de más de 3 millones de libros de todos los temas y todas las lenguas. Envíe Ud. a Foyle su requerimiento, cualquiera sea la especialidad que busca, y será cumplido.

**W. & G. FOYLE Ltd.**

119 - 125 CHARING CROSS ROAD  
LONDON W C 2 ENGLAND



## "VENTILUX"

Personas plegadizas de  
aluminio y madera

GAONA 1422/32/36

# SUC. JUAN B. CATTANEO S. R. L.

CAPITAL \$ 1.800.000.-

T. E. 59-1655 y 7622

## CORTINAS DE ENROLLAR

Proyección a la veneciana  
sistema automático

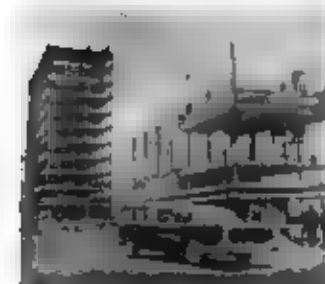
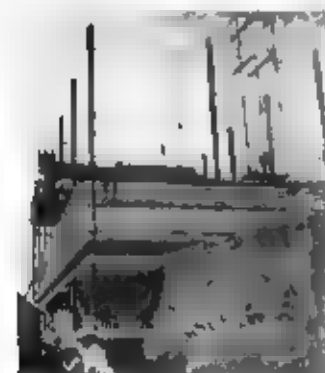
"8 en 1"





## El nuevo sistema de las vigas prefabricadas

Se han perfeccionado algunas técnicas de construcción para el uso de vigas prefabricadas. Este sistema de construcción se ha perfeccionado en los últimos años, gracias a los avances en la tecnología de los materiales y en la fabricación de las vigas. El nuevo sistema de las vigas prefabricadas permite la construcción de edificios de gran altura y de gran complejidad, con un alto grado de seguridad y resistencia. Este sistema de construcción se ha perfeccionado en los últimos años, gracias a los avances en la tecnología de los materiales y en la fabricación de las vigas. El nuevo sistema de las vigas prefabricadas permite la construcción de edificios de gran altura y de gran complejidad, con un alto grado de seguridad y resistencia.



Se trabaja en México con lasas de 11,5 por 2,5 metros y en un tiempo de 10 días se ha logrado cubrir la totalidad de la superficie de la obra. Las lasas se hacen huecas, con guías de 10 centímetros de espesor, mediante tubos de acero. La forma de las lasas permite gran rigidez y flexión, lo que permite su uso en cualquier tipo de estructura.

Se trabaja para las lasas, un tipo de concreto que se hace en un molde cuadrado y se lo deja endurecer durante dos días. Luego se hace un hormigonado en el interior de la lasa, lo que evita la diferencia entre el exterior y el interior, lo que evita la diferencia entre el exterior y el interior.

El uso de este tipo de lasas ha permitido la construcción de edificios de gran altura y de gran complejidad, con un alto grado de seguridad y resistencia. Este sistema de construcción se ha perfeccionado en los últimos años, gracias a los avances en la tecnología de los materiales y en la fabricación de las vigas. El nuevo sistema de las vigas prefabricadas permite la construcción de edificios de gran altura y de gran complejidad, con un alto grado de seguridad y resistencia.

La rigidez de las vigas se logra mediante el uso de un tipo de concreto que se hace en un molde cuadrado y se lo deja endurecer durante dos días. Luego se hace un hormigonado en el interior de la lasa, lo que evita la diferencia entre el exterior y el interior.

A los métodos se le asignan, como resultado de una serie de ensayos, una alta resistencia y una gran rigidez. Este sistema de construcción se ha perfeccionado en los últimos años, gracias a los avances en la tecnología de los materiales y en la fabricación de las vigas. El nuevo sistema de las vigas prefabricadas permite la construcción de edificios de gran altura y de gran complejidad, con un alto grado de seguridad y resistencia.

## NACIO EN ITALIA

cubrió 3 continentes



## Y LLEGÓ A LA ARGENTINA

PISOS MONOLITICOS (PATENTADOS)

**ROMART**

PRIMER PISO MONOLITICO DECORATIVO DEL PAIS (Con juntas de bronce)

Iguales a los creados por la industria italiana y difundidos en todo el mundo han demostrado su calidad y duración, en la numerosa obra en que fueron colocados.

CONSULTAS Y FOLLETOS

**Amplio**

S. R. L. Cap. 540.000.00

Bolivar 218 2º Of. S. R. L. 24-11 31-9401 1802

# HORMIGON ALVEOLAR

# ESPHOR

**CONTRAPISO**

Liviano, aislante  
térmico y acústico

Para entrepisos y azoteas

**INDUSTRIA PETREA ESPHOR S.R.L.**

Prad 263 T. E. 30-3179-3862

Capital \$ 3.000.000

**INDISPENSABLE EN TODO AMBIENTE PEQUEÑO**



**AIRE PURO**

**DURACION LIMITADA**  
**FACIL COLOCACION**  
**CONSUMO MINIMO**  
**\$ 150 - En todo el pais.**

**EXTRACTOR ETHERSONE**  
El más práctico renovador de aire

es un producto **Ethersoné** Constituido 1960-20-25

## CUATRO OBRAS DE GRAN VALOR PARA ARQUITECTOS Y ESTUDIANTES

### LA ESCALERA

Por el Arq. Alberto A. Sabatini

Base exacta para proyectar escaleras con  
una seguridad y elegancia a las regulaciones  
vigentes

\$ 48

### LA TRES LAMPARAS DE LA ARQUI- TECTURA MODERNA.

Por el Arq. Joseph V. Hudnut.

Las fluctuaciones benéficas y perjudiciales que  
afectan a la arquitectura ...

\$ 15.-

### FINANCIACION Y ECONOMIA DE EDIFICIOS.

Por el Arq. Jorge V. Eivarola.

Formulas y definiciones para resolver  
cómo pagar a la obra con y como ob-  
tener los frutos financieros

\$ 48

### LA CARTA DE ATENAS

Primero y hasta hoy el primer documento que  
fija doctrina en materia de urbanismo

\$ 40.-

EDITADOS Y DISTRIBUIDOS POR  
**EDITORIAL CONTEMPORANEO SOC RESP LTDA.**

## El salón de las conferencias, Berlín



Vista de la maqueta desde el andén.



Fotografía tomada poco después de la inauguración.

Todavía no se apagó la polémica que despertó el edificio de los congresos de Berlín occidental.

Esta obra germano-americana nació con la idea de reconstruir uno de los barrios berlineses que había arrasado la guerra, aunque la obra en sí no está en el mismo barrio Hansa. No obstante, formó parte de la muestra del "Interbau" y para ella fue inaugurado.

### Reconstrucción de Berlín

El barrio Hansa debía ser reconstruido en 25 hectáreas con 162 propiedades nuevas de las cuales 21 son del Estado.

53 arquitectos (19 extranjeros y 10 arquitectos paisajistas (3 extranjeros) dieron su aporte al nue-

vo barrio que sería mostrado en la gran exposición. En la primera vez que intervinieron, en este grado de jerarquía elevada, los arquitectos paisajistas.

La idea que movió a llamar a extranjeros (Le Corbusier, Cottwahi, Niemeyer) surgió de la intención de que se renovaran los cánones establecidos de la arquitectura alemana. Dice que se logró.

Los apertés del flamante barrio Hansa fueron muchos; quizá el principal para los germanos fue la experiencia de que no sólo había que modificar los procedimientos urbanísticos, el plano de las cosas y la organización de la puesta en obra, sino también la forma gen-

ral de encarar la construcción de inmuebles comunales.

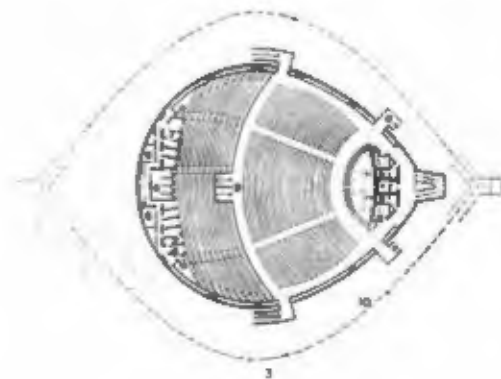
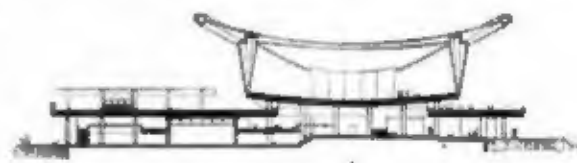
### Participación norteamericana

Tres obras principales aportaron los arquitectos norteamericanos. El pabellón Marshall, en que se mostraron los nuevos métodos de construcción del país del norte; la Casa de América, en que se muestran las realizaciones urbanísticas y el edificio de los congresos.

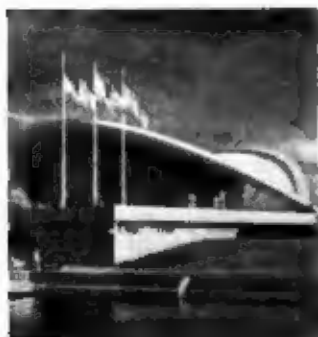
### Edificio de los congresos

Fue el arquitecto Hugh Stubbins, asesorado por los arquitectos berlineses W. Dittmann y F. Mocken, y por el ingeniero Fred Severud, quien diseñó los edificios más discutidos de estos tiempos.

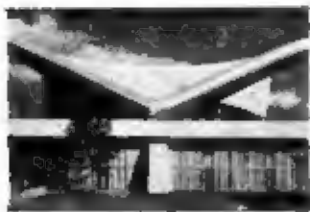
Tiene 92 por 96 metros y contiene, además de la sala de congresos misma, un pequeño auditorio, un centro, una sala de exposiciones, estudios, salas de reuniones limitadas y un restaurante. En la sala de congresos caben 1.250 personas. Está en el Tiergarten, frente al río Spree, a mitad del camino entre los centros del este y del oeste y valdrá el doble cuando Berlín esté unida (esto esperan los alemanes). Cuando se resolvió que esa sería una de las contribuciones norteamericanas a la feria del Inter-



1. serie longitudinal a 1:1000
2. corte transversal 1:1000
3. plano de la sala 1:1000.
1. ascensor.
2. cabinas de intérpretes.
3. entrada principal.
4. sala de proyecciones.
5. control eléctrico.
6. sala de baterías.
7. radio.
8. sala de descanso.
9. salida de seguridad.
10. saliente del techo.

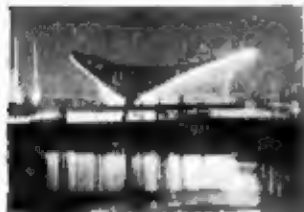


## El salón para...



El ensayo del modelo de hormigón del salón nocturno.

Una vista en la gran del conjunto desde el lago.



Una crítica del arquitecto Frei Otto.

El techo (A) está sostenido por un núcleo (B), que apoya sobre paredes (C), que a su vez apoyan en la planta (D) y sobre las columnas inferiores (E); el techo, además, está sostenido por las vigas (F) unidas en (G).



ban, se aclaró que debía estar situado junto a la cortina de hierro y que debía erigirse como un símbolo permanente de una de las más preciadas posesiones del arte: la libertad de expresión.

Para acordar con eso, Stubbins mismo ha dicho: "este edificio debe ser usado para la libre discusión; por eso es natural que el primer objetivo de discusión y de crítica haya sido el edificio mismo".

Se ha criticado la lógica de la estructura y también la eficacia del edificio como símbolo.

Stubbins quedó muy contento con la reacción que tuvo su edificio y también con el edificio mismo. Explicó que en él la casual formación de grupos que pasean, observan, estudian o discuten, puede tener lugar en presencia de significativos entornos arquitectónicos. El rectángulo que le sirve de base le permitió desarrollar sin dificultades mayores aquella idea.

Bruno Zevi dijo que era "un tour de force genial pero extraño".

## París y los años de sus edificios

"La Chambre de Propriétaires", de París, publicó la tabla adjunta en la que se fija la antigüedad de los distintos edificios de la Ciudad Luz, destruidos por destrucción.

La revista deduce de ese cuadro que la desmedida protección a los inquilinos —como ocurre en Francia desde la guerra del 14— es un arma que perjudica a los pueblos.

Para remediar esa situación, el inepto ministro de Reconstrucción —ex ministro, ahora—, M. Garot, propone que se elevara de ocho a diez mil millones las préstamos a la construcción; que se otorgaran préstamos hasta el 80 por ciento del costo para las obras modestas y que se fomentaran las construcciones económicas en la región parisina.

Circuitos	Antes de 1871	De 1871 a 1914	De 1915 a 1930	Después de 1940
1º	947	23	9	
2º	1.035	209	16	3
3º	1.293	158	31	2
4º	1.050	211	31	13
5º	144	756	102	5
6º	1.190	518	84	10
7º	948	930	207	16
8º	1.060	999	103	12
9º	1.338	732	45	
10º	1.513	766	83	7
11º	1.464	1.562	194	9
12º	944	1.037	455	26
13º	1.003	1.895	880	73
14º	1.060	2.582	776	35
15º	1.144	2.824	1.169	46
16º	767	3.406	1.300	169
17º	1.512	2.921	708	24
18º	1.730	2.852	727	43
19º	1.020	1.703	909	45
20º	1.533	2.456	1.377	55
Total	23.944	29.240	9.206	593

## Se construyen carreteras de color en EE. U.U.

Dentro de un tiempo habrán terminado las interminables autovías grises en los Estados Unidos, para ser reemplazadas por las de color, que permitirán a los automovilistas americanos, transitar más fácilmente por el laberinto de carreteras que se cruzan y entrecruzan en forma desconcertante.

En adelante podrá decirse a los conductores: "para ir a Chicago, siga la carretera rosada; para ir a Los Angeles, siga por la carretera azul, y así sucesivamente".

Un especialista en construcción de carreteras, declaró que es necesario: "actualizar" las carreteras

para autos. Hasta ahora, las construimos para los hombres. En adelante, es preciso adaptarlas a los reflejos diferentes de nuestras acompañantes.

"Es así que, sus colores deberán ser utilizados para dar a las mujeres un mayor margen de seguridad en la ruta. Deberá proveerse un color especial, que estará prohibido a los camiones y, por último, habrá que construir más estaciones de servicio en los caminos, para permitir a las mujeres automovilistas descansar, distraerse y sentirse más cómodas, como "en su casa".

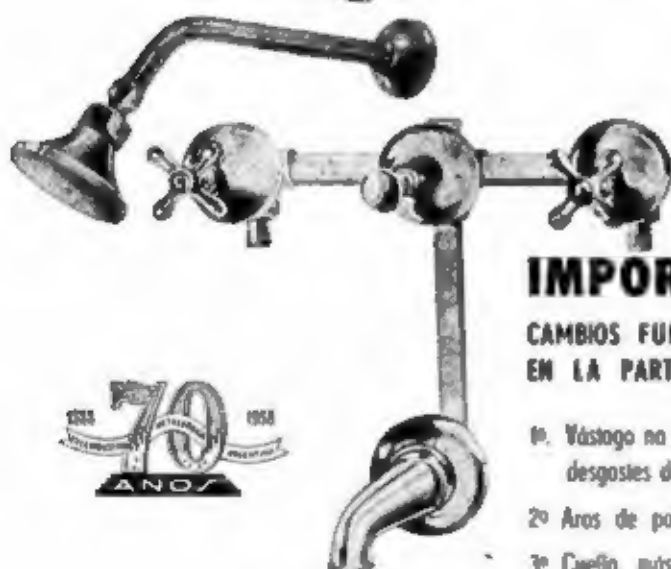


Una nueva torre para la calle Florida

Sobre la calle Florida, a pocos pasos de Bartolomé Mitre, se levantará un gran edificio de hormigón de 22 pisos de alto para oficinas y galería comercial en planta baja. El proyecto es de los arquitectos Aslan y Escorza.



# MODELOS 1958



## IMPORTANTE CAMBIOS FUNDAMENTALES EN LA PARTE FUNCIONAL

- 1º Vástago no ascendente, accionable con émbolo exagonal evitando desgastes de guarnición y eliminando el viejo sistema de valvulita.
- 2º Aros de polietileno, lográndose un ajuste perfecto.
- 3º Cuello más largo en las llaves de los ramales que van embutidos, evitando problema de filtración en las paredes. Tuercas y medias uniones semiesféricas que permiten la perfecta colocación.

**presentados por**



ESTABLECIMIENTOS METALÚRGICOS

# PIAZZA Hnos. S.A.

INDUSTRIAL Y COMERCIAL

### EXPOSICIÓN

BUENOS AIRES 302 - T. E. 33 - 2724

### ADMINISTRACIÓN Y VENTAS

ZARATEA 190 - I. E. 91 - 3382 y 3389

### TALLERES

AMERICA 154/56 - I. E. 91 - 4394

### COMPRAS

ZARATEA 190 - I. E. 91 - 0269

HEMEROTECA		
F. A. D. U.		
ENTRADA	19	11 12
ORIGEN		
Bouac.		



## ANTES DE DECIDIRSE COMPRUEBE!

Es muy importante que al seleccionar los materiales con que Ud. construye su nueva casa, no lo haga al azar: de su decisión resultará un mejor vivir sin preocupaciones. Tejas y baldosas ALBERDI lo asegurarán, buen techo, mejor piso y calidad por los cuatro costados! Recuerde que FABRICA CERAMICA ALBERDI S.A. ha aliado la calidad de sus productos, con 50 años de labor responsable.

*antes de decidirse* **COMPRUEBE**

*que sus* **TEJAS y BALDOSAS** *sean*

# **Alberdi**

**FABRICA CERAMICA ALBERDI S.A.**

SANTA FE 882 - T. E. 22936 - ROSARIO